

# Wirtschaftskorrespondenz FÜR POLEN

Erscheint jeden Mittwoch und Sonnabend. Bezugspreis in Polen 4 Złoty, im Ausland 2,00 Goldmark monatlich ausschließlich Bestellgeld, treibend.

Redaktion, Verlag und Administration Katowice, Warszawska 27  
Telefon 168, 1998. Chefredakteur: Dr. Franz Goldstein, Katowice

Organ der

„Wirtschaftlichen Vereinigung  
für Polnisch-Schlesien“

Anzeigenpreise nach bestem Tarif. Bei jeder Beitreibung und bei Konkursen fällt jeglicher Rabatt fort.

Erfüllungsort: Katowice, Wojewodschaft Schlesien.  
Bankverbindung: Diskontogesellschaft Katowice und Beuthen  
P. K. O. Nr. 304238 Katowice

Durch höhere Gewalt, Aufruhr, Streiks und deren Folgen hervorgerufene Betriebsstörungen begründen keinen Anspruch auf Rückerstattung des Bezugspreises oder Nachlieferung der Zeitung. Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.

Jahrg. IV

Katowice, den 17. September 1927

Nr. 75

## Heute feierliche Eröffnung der Ersten Allgemeinen

## Wirtschafts- und Nahrungsmittel-Ausstellung in Katowice, Kościuszkopark (Südpark)

### Ogólnokrajowa Wystawa Gospodarczo-Spożywcza w Katowicach.

W sobotę, dnia 17. b. m. o godz. 12-iej poł., odbędzie się w Katowicach w parku Kościuszki uroczyste otwarcie ogólnokrajowej wystawy gospodarczo-spożywczej. Zanim przejdziemy do omówienia powyższej wystawy wspomniemy kilka słów o poprzednich tego rodzaju imprezach na G. Śląsku. Od przejęcia G. Śląska przez Polskę odbyły się w Katowicach dwie wystawy, a mianowicie: jedna z początkiem roku 1923, a druga d. 29. sierpnia 1925 r. t. zw. Wystawa ruchoma Prób i Wzorów przemysłu krajowego w Katowicach.

Pierwsza wystawa w 1923 r. miała na celu zapoznać konsumentów z fabrykantami krajowego przemysłu. Była to 1-sza wystawa, która okazała się konieczną po objęciu G. Śląska, by zapoznać odzyskane dzielnice ze źródłami nabycia krajowego przemysłu. Górny Śląsk przed wojną zaopatrywał się w Niemczech w towary pierwszej jakości na nadzwyczaj dogodnych warunkach, okazało się przeto rzeczą konieczną wśród zmienionych warunków zapoznać handel z nowymi źródłami nabycia.

Druga Wystawa zaś w 1925 r. miała już szersze cele na oku. Chodziło mianowicie o to by przez jaknajsilniejsze zainteresowanie handlu oraz konsumentów krajowymi fabrykantami wywrzeć jednocześnie bezpośredni wpływ na kształtowanie się bilansu handlowego, przyczem miały zakazy przywozu być środkiem działającym w tym kierunku.

Wojna celna wraz z coraz większymi zaostreniami reglamentacyjnymi zmusiła handel do przestawienia się i do korzystania wyrobów krajowych, ato było także powodem, że zaczęły się rozwijać takie gałęzie przemysłu, które dotychczas nie istniały. Poszczególne gałęzie przemysłu zaczęły wyrabiać tego rodzaju fabrykaty, które dotychczas sprowadzono z zagranicy, a w skutek zakazów przywozu, przywóz tychże został zabroniony.

Trzecia z rzędu właśnie Wystawa, a mianowicie ogólnokrajowa Wystawa Gospodarczo-Spożywcza ma właśnie w pewnej mierze wykazać ludności śląskiej czy i o ile podołaliśmy temu zadaniu i czy zdołaliśmy w pewnej mierze niezależnie się od zagranicy.

Wystawa zapozna po 1. G. Śląsk z wytwórczością ogólnokrajową artykułów spożywczych i pokrewnych, 2. zapozna producentów zamiejscowych z G. Śląskiem, jako rynkiem odbiorczym oraz 3. przedstawi postępy i rozwój wszystkich tych gałęzi przemysłu, które związane są z przemysłem spożywczym oraz wszelkich narzędzi i maszyn, które są bezpośrednio związane z produkcją spożywcza. Będzie to również propaganda krajowej produkcji spożywczej.

Urządzenie tego rodzaju większej imprezy uznać należy za rzecz pierwszej wagi dla G. Śląska oraz reszty Polski, gdyż będzie to dalszym ścieśnieniem węzłów gospodarczych i spowoduje znaczne zbliżenie ster handlowych. Każda z innych dzielnic dokonała w tym kierunku wiele i przyczyniła się do zbliżenia gospodarczego, a Górny Śląsk nie powinien oczywiście jako taka ważna placówka przemysłowo-handlowa pozostać w tyle. Targi Lwowskie przez coroczne Wystawy potrafiły wywiązać się ze swego zadania i zapoznać konsumentów z krajową wytwórczością, to samo Targi Poznańskie, a teraz właśnie przyszła kolej, może nawet dość późno, na Górny Śląsk. Górny Śląsk bowiem ma przynajmniej takie same warunki o ile nie lepsze, by zdobył się na impreze tego rodzaju w większym zakresie. Jak jednak widzimy, rozmach w

tym kierunku szedł powolnie, a obecna ogólnokrajowa Wystawa Gospodarcza ma być krokiem wstępnym oraz zapoczątkowaniem przyszłych Targów górnośląskich. Już w przyszłym roku jak się dowiadujemy ma być obecny Plac Wystawowy znacznie rozszerzony i mają się odbyć Targi trwające dłuższy okres czasu. — Inicjatorom obecnej Wystawy, którzy mieli bardzo trudne zadanie dla początkowania tego wielkiego na przyszłość dzieła życzymy imieniem handlu i rzemiosła pomyślnej i owocnej dalszej pracy.

Dr. L. Lampel.

### Allgemeine Wirtschafts- und Nahrungsmittelausstellung. Katowice.

Am Sonnabend, den 17. d. Mts., findet in Katowice im Park Kościuszki (Südpark) die feierliche Eröffnung der allgemeinen Wirtschafts- und Nahrungsmittelausstellung statt. Bevor wir zur Besprechung der obigen Ausstellung übergehen, werden wir kurz die früheren Ver-

anstaltungen dieser Art erwähnen. Seit der Uebernahme Oberschlesiens durch Polen fanden in Katowice zwei Ausstellungen statt. Die eine am Anfang des Jahres 1923, die andere am 20. August 1925, Ausstellung für Proben und Muster der inländischen Industrie in Katowice.

Die erste Ausstellung im Jahre 1923 hatte den Zweck, die Konsumenten mit den Fabrikaten der inländischen Industrie bekannt zu machen. Diese Ausstellung erwies sich nach der Uebernahme Oberschlesiens als notwendig, um die neuerworbenen Gebiete mit den Erwerbsquellen der inländischen Industrie bekannt zu machen. Oberschlesien war vor dem Kriege auf Deutschland eingestellt, wo es sich mit den Waren erstklassiger Gattung unter durchaus günstigen Bedingungen versah. Es war deshalb notwendig gewesen, den Handel auf die neuen Bezugsquellen aufmerksam zu machen.

Die zweite Ausstellung im Jahre 1925 hatte schon weitere Ziele im Auge. Es handelte sich vorwiegend darum, um im Handel und bei den Konsumenten ein möglichst starkes Interesse für die Inlandsfabrikate zu erwecken und dadurch einen unmittelbaren Einfluß auf die Gestaltung der Handelsbilanz auszuüben, wobei die Einfuhrverbote ein in dieser Richtung wirkendes Mittel sein sollten.

Der Zollkrieg zwang zusammen mit dem immer stärker werdenden Reglementierungsvorschriften den Handel zur Umstellung und Ausnutzung der Inlanderzeugnisse. Hierin liegt auch der Grund dafür, daß sich solche Industriezweige zu entwickeln begannen, die bisher nicht existiert hatten. Einige Industriezweige fingen mit der Fabrikation solcher Erzeugnisse an, die bisher aus dem Auslande eingeführt wurden, deren Einfuhr aber durch die Einfuhrverbote unterbunden wurde.

Die dritte Ausstellung und zwar die allgemeine Wirtschafts- und Nahrungsmittelausstellung, soll der oberschlesischen Bevölkerung zeigen, ob und inwieweit wir dieser Aufgabe nachgekommen sind und uns in gewissem Maße unabhängig zu machen in der Lage waren.

Die Ausstellung macht Oberschlesien mit der inländischen Produktionsfähigkeit auf dem Gebiet der Nahrungsmittel und ähnlicher Artikel und die auswärtigen Produzenten mit Oberschlesien als Absatzmarkt bekannt und zeigt die Fortschritte und Entwicklung aller dieser Industriezweige sowie alle Geräte und Maschinen, die mit der Nahrungsmittelindustrie in unmittelbarem Zusammenhange stehen. Das wird gleichfalls eine Propaganda für die inländische Nahrungsmittelproduktion sein. Die Einrichtung einer derartigen Veranstaltung ist von einer großen Bedeutung für Oberschlesien und das übrige Polen, da dadurch die wirtschaftlichen Beziehungen gestärkt und eine bedeutende Annäherung der Handelskreise bewirkt wird. Jedes der anderen Gebiete hat in dieser Richtung viel getan und zur wirtschaftlichen Annäherung viel beigetragen. Lwów hat es verstanden, durch seine alljährlichen Ausstellungen seine Aufgabe zu lösen und die Konsumenten mit der Produktionsfähigkeit des Inlandes bekannt zu machen. Dasselbe tat auch Poznań. Nun kam, vielleicht schon zu spät, die Reihe an Oberschlesien. Oberschlesien hat nämlich, offen gesagt, dieselben Bedingungen, wenn nicht bessere, daß es eine derartige Veranstaltung in größerem Umfange in die Wege leiten kann. Wie wir aber sehen, ist die Bewegung in dieser Richtung sehr langsam vor sich gegangen. Die

# Dick-Balata

pasy,  
taśmy  
transportowe



Z a s t ę p s t w o :

## J. Wajand, Katowice

ul. Wita Stwosza / Telefon 1087

gegenwärtige allgemeine Wirtschafts- und Nahrungsmittelausstellung soll aber die Einleitung zu den zukünftigen obereschlesischen Märkten sein. Schon im nächsten Jahre soll der jetzige Ausstellungsplatz bedeutend erweitert werden und die Märkte sollen eine längere Zeit dauern. Den Initiatoren der jetzigen Ausstellung, die bei der Einleitung dieses großen Werkes mit vielen Schwierigkeiten zu kämpfen hatten und die den Grundstein legten, wünschen wir im Namen des Handels und des Gewerbes eine günstige und fruchtbringende Weiterarbeit.

Dr. L. Lampel.

#### Eröffnungsprogramm der allgemeinen Wirtschafts- und Nahrungsmittel-Ausstellung in Katowice.

Die Eröffnung findet heute, den 17. September, mit folgendem Programm statt: 11 Uhr vormittags: Gottesdienst in der Kathedrale, 12 Uhr mittags: Rede des Stadtpräsidenten Dr. Górnik, des Präsidenten der Ausstellung, Prof. Rudziński, des Vertreters der Industrie- und Handelskammer und des Wojewoden Dr. Grażyński. Nach den Reden folgt das feierliche Durchschneiden des Bandes durch den Wojewoden, Herrn Dr. Grażyński und nachher die Einweihung der Ausstellung und deren Besichtigung. Für das Publikum ist die Ausstellung um 1 Uhr mittags geöffnet.

### Ueber die Notwendigkeit einer Exportkreditversicherung in Polen.

Der Ministerrat hat in seiner letzten Sitzung, die am 29. d. Mts. stattfand, den Verordnungsentwurf des Staatspräsidenten über das staatliche Exportinstitut beschlossen. Das ins Leben gerufene staatliche Importinstitut, das dem Minister für Industrie und Handel unterstellt sein wird, wird zum Zweck haben: die Erteilung von Gutachten auf Wunsch des Ministers für Industrie und Handel über Gesetz- und Verordnungsentwürfe, die sich auf den Auslandshandel beziehen, die Untersuchung der Exportmöglichkeiten und Exportbedingungen für die einzelnen polnischen Produkte und die Erteilung von entsprechenden Informationen an die interessierten Kreise, die Einleitung und Verbesserung des Exports sowie die Mitarbeit bei der Schaffung von Exportorganisationen, die Propagierung der Exportproduktion im Inlande sowie die Verbreitung des polnischen Handels im Auslande usw. Zwecks Erreichung dieser Aufgaben übt das Institut alle Tätigkeiten aus, die zur Erlangung von Quellennachrichten und zur Sammlung von entsprechenden Informationsmaterialien sowie zu deren Verwertung im Interesse des Exporthandels notwendig sind. An der Spitze des Instituts steht augenblicklich der durch den Minister für Industrie und Handel berufene bekannte frühere Leiter der Lemberger Messe, Direktor M. Turski. Als Vorbereitungs- und Kontrollorgan und als Organ zur Mitarbeit in den Angelegenheiten des Instituts wird ein staatlicher Rat aus 15 Mitgliedern gebildet, von denen 6 durch den Minister für Industrie und Handel und 9 durch die sozial- und wirtschaftlichen Organisationen berufen werden. Der Rat (Rada Państwowe Instytutu Eksportowego) wählt aus seiner Mitte den Vorsitzenden und 2 Vertreter, die der Minister für Industrie und Handel bestatigt.

Die Schaffung eines solchen Instituts wird zur Organisation des polnischen Exports und zur Aktivität unserer Handelsbilanz viel beitragen. Eine Reihe von Staaten besitzt schon ähnliche Organisationen, wie z. B. Amerika das „Department of Foreign and Domestic Commerce“ in Washington, Frankreich das „Office National du Commerce Esterieur“ in Paris, Italien das „Istituto Nazionale per l'Espartazione“ in Rom und Belgien das „Office Commercial“ in Brüssel.

Das staatliche Exportinstitut arbeitete in der letzten Zeit ein Referat über die Garantien und Versicherungen der Exportkredite aus. Dieses Referat will darauf aufmerksam machen, in welchem schnellen Tempo die Weststaaten an die Wiederbelebung der Auslandhandelsmethoden schreiten. In der Nachkriegszeit setzten sich alle Staaten zur Hauptaufgabe, den Exporthandel mit allen Mitteln, u. a. sowohl bei der Erteilung als auch bei der Sicherstellung der Kredite zu unterstützen, die beim Exporthandel eine große Rolle spielen. Die vor dem Kriege sehr wenig bekannten Mittel erwiesen sich in der Nachkriegszeit als eine Notwendigkeit. Die Absatzkrise, die sich in der Nachkriegszeit einstellte, sowie die große Konkurrenz auf den Auslandsmärkten veranlaßten die Schaffung einer neuen Institution und zwar die der Garantierung der Versicherung der Kredite. Zu den wichtigsten Ursachen, die die Notwendigkeit eines Kredits und einer Risikoübernahme seitens der Kreditoren, die ihre Produktion auf das internationale Gebiet warfen, wachriefen, gehört die Verschiebung des finanziellen Gleichgewichts derjenigen Staaten, die am Kriege teilgenommen hatten, zu Gunsten der neutralen Staaten, sowie das wachsende Bedürfnis der Staaten, in die Wirtschaftsangelegenheiten einzugreifen.

Der Warenabsatz auf den ausländischen Märkten wird ohne Gewährung von Kreditleichterungen immer schwieriger.

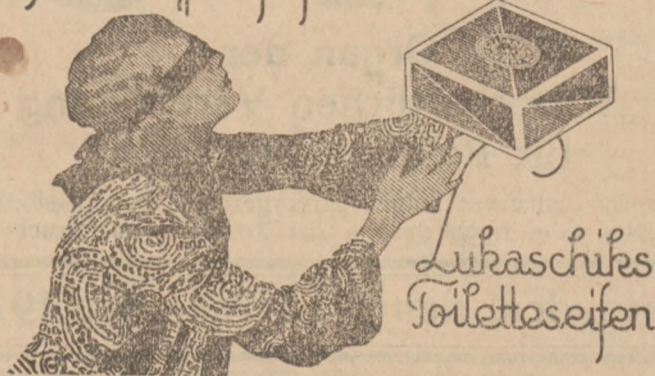
Die Kreditleichterungen erfordern aber bedeutende Kreditmittel sowie ein hoch organisiertes Wirtschaftssystem. Wir finden sie daher in Staaten, die eine vervollkommnete Wirtschaftsstruktur haben und mit bedeutenderen Verkehrsmitteln ausgestattet sind, wie in England, Deutschland, Holland, Frankreich, Belgien und Italien. Das mit den Operationen, die unter Kreditgewährung durchgeführt wurden, verbundene Handelsrisiko wuchs infolge des Aufkommens eines unwirtschaftlichen Faktors und zwar infolge der politischen Einflüsse auf den Verlauf der Transaktionen. Da dieses Risiko sich außerhalb des normalen Handelslebens befindet und der Exporteur auf

dieses keinen Einfluß hat, so erhebt sich mit Recht die These, daß dieses Risiko wenigstens zum Teil der Staat auf sich nehmen müßte, was sich damit begründen läßt, daß der Staat die einzige sozialwirtschaftliche Organisation ist, welche die Möglichkeit hat, auf dem erwähnten politischen Gebiet unmittelbar zu wirken. Er ist an der Entwicklung des Exports unmittelbar interessiert und verfügt über große Finanzmittel, die dazu ausreichen, daß sich im Falle negativer Ergebnisse der übernommene Teil des Risikos auf das Wirtschaftsleben nicht ungünstig auswirke.

In den meisten Fällen wurde dieser Gesichtspunkt durch die Staaten geteilt und oft trat der Staat als Initiator und Organisator des Kreditsicherstellungssystems auf, das die weiteste Verlegung des mit dem Export verbundenen Risikos auf die verschiedensten Faktoren der Wirtschaft zum Zweck hatte.

Die Frage der Garantie und der Versicherung der Exportkredite grenzt einerseits an Fragen aus dem Handels- und Bankgebiet andererseits an die Versicherungen

Blind greift jede Frau nach



und teilweise auch an das Finanzwesen. Alle diese Gebiete des Wirtschaftslebens sind an dem Problem der Exportkredite nach ihrer Art interessiert.

Jedes der genannten Wirtschaftsgebiete, auf die sich der Bau einer Organisation hinsichtlich der Exportkredite und deren Versicherung stützt, hat seine eigenen Ziele und Interessen im Auge, die oft nicht mit den Interessen der anderen Gebiete, mit denen sie mitarbeitet, im Einklang stehen. Diesen Widerspruch zu beseitigen und mit den Interessen der einzelnen Gebiete in Uebereinstimmung zu bringen, ist eine dankbare Aufgabe des Staates und zwar deswegen, weil nur der Staat die hierzu notwendige Autorität und Kreditstärke besitzt. Der Staat ist hier gewissermaßen Synthesis aller Gebiete, er kann die Interessen der verschiedensten Zweige ausgleichen und dadurch, daß er sie von sich abhängig macht, auf sie einen genügend ausreichenden Einfluß ausüben. Darum ist es auch sehr erwünscht, daß der Staat sich für die genannte Aktion interessiert, deren Initiative spontan und immer öfterer sich auf Seiten der Handelskreise zeigt.

Die Grundlage für das Funktionieren der Versicherungs- und Garantieeinrichtungen für die Exportkredite ist ein gewandter Wirtschaftsdienst. In dieser Richtung wurden durch das amerikanische Büro für Konjunkturforschung „Economie-Service“ in den Vereinigten Staaten, in Frank-

reich, Italien und Deutschland Untersuchungen durchgeführt, die sie auf die Vorkriegsstatistik stützten.

Die veränderten Nachkriegsverhältnisse in der Weltwirtschaft übten auf die Intensität dieser Notwendigkeit bedeutenden Einfluß aus und führten zu neuen Untersuchungen des Wesens und des Ausmaßes des Kreditrisikos. Der neue Faktor, der bei der Gestaltung des Ausmaßes dieses Risikos eine bedeutende Rolle spielt, der Faktor des politischen Risikos wurde durch alle Forscher als ein für die Führung von Kredit-Versicherungsoperationen erschwerender Umstand anerkannt.

Diese Garantien werden durch die Banken, die wirtschaftlichen Import- oder Exportverbände (die besonders zum Zwecke der Gewährung von Sammelgarantien für ihre Mitglieder zustande gekommen sind, oder auch gemeinsame Ein- und Auszahlungskassen bilden) durch die öffentlichen, kommunalen und schließlich staatlichen Institutionen in den verschiedensten Formen gewährt. Diese letzteren Arten der Garantien, insbesondere aber die des Staates, gelten in der Handels- und Bankwelt als die besten und haben eine dauernd wachsende Bedeutung in Handelsverhältnissen. Die Bedeutung dieser Garantien stammt daher, daß sie gewöhnlich die größte Sicherheit, die der Kreditgeber erreichen kann, darstellen.

Die Versicherungssysteme lassen sich in mehrere Hauptgruppen teilen:

Der Exporteur versichert unmittelbar in einem Versicherungsunternehmen die ganze Rechnungssumme oder nur einen Teil derselben. Der Exporteur versichert unmittelbar eine Reihe von Transaktionen ohne Rücksicht auf die Höhe des mit ihnen im Zusammenhang stehenden Risikos. Der Kreditgeber des Exporteurs versichert sich gegen das Risiko, das sich aus der Diskontierung von im Ausland ausgestellten Wechseln des Exporteurs ergibt, die auf einen inländischen Trassanten gezogen sind bezw. der Tratte, die durch diesen Exporteur akzeptiert ist. Derjenige, der dem Exporteur die Garantie erteilt (Staat, Verband, wirtschaftliche Institutionen, Gemeinde), versichert sich gegen das mit dieser Garantie verbundene Risiko in Fällen, in denen die Garantie dem Exporteur unmittelbar gewährt wird wie auch dann, wenn die Garantie einer Bank gegenüber gewährt wird, die die Exporttransaktion finanziert.

Wie sieht in der Praxis das Garantie-Versicherungssystem in den einzelnen Ländern aus?

In England gewährte die Regierung den Exporteuren Garantien und das seit dem Jahre 1921 bestehende „Exportkreditdepartement“ war, obwohl es mit einer genügend hohen Summe (52 Millionen £) dotiert war, nicht in der Lage, die Bedürfnisse des englischen Kreditmarktes zu befriedigen und die Tätigkeitsbilanz des obigen Departements bis zum 30. April 1926 stellt sich in der Weise dar, daß die Regierung insgesamt für 6 176 923 £ Handelsfaktoren garantiert hat. Aus dem englischen Garantie-Versicherungssystem wurden Transaktionen mit Sowjetrußland gänzlich ausgeschlossen.

In Deutschland erreichte das System für die Versicherung und Garantierung der Exportkredite eine hohe Entwicklungsstufe. (Siehe Garantierung des Rußlandkredits.)

In Frankreich besitzt die Angelegenheit der Kreditversicherungen bereits eine bedeutende Geschichte, die bis auf das Jahr 1921 zurückreicht.

In Belgien tauchte die Garantierung der Exportkredite gleichzeitig mit der englischen Organisation auf, d. h. bereits im Jahre 1921 auf Grund eines Gesetzes, welches die Regierung zur Garantierung der Exportkredite bis zu 250 Millionen ermächtigte.

In Holland erfolgt die Versicherung der Exportkredite nur durch private Gesellschaften und nicht die Regierung.

Wie stellen sich die bisherigen Arten der Unterstützung des Exports durch Kreditmittel in Polen?

Sie beschränken sich nur auf Bankoperationen. Die Versicherung des Kreditrisikos wird nicht angewandt und die Versicherungsanstalten befassen sich nicht mit der Führung der betreffenden Versicherungszweige. An der Gewährung der Exportkredite nehmen teil: 1. der Staat, 2. die Bank Polski, 3. die Bank Gospodarstwa Krajowego.

Ad. 1. Der durch die Bank Polski erteilte Kredit beschränkt sich auf die Diskontierung von ausländischen Wechseln, die aus Exporttransaktionen herrühren. Angenommen wird nur erstklassiges Material, das tatsächlich einen Goldwert hat.

Das Statut der Bank Polski schließt die Möglichkeit zur Führung von Garantieoperationen aus, weswegen die Gewährung von Exportkrediten von diesem Charakter aus der Tätigkeit der Bank ausgeschlossen ist. Eine gewisse Erleichterung für die polnischen Exporteure ergab sich daraus, das die Bank sowjetrussische Wechsel diskontierte.

Ad. 2. Die Bank Gospodarstwa Krajowego hat Exportkredite im engsten Sinne dieses Wortes bisher nicht gewährt. Sie wurden von Zeit zu Zeit in geringer Höhe einzelnen kreditstarken Firmen gewährt. Eine Garantie für Exportkredite durch Uebernahme eines Teils des Risikos hat die Bank Gospodarstwa Krajowego nicht gewährt, da dies mit dem Statut im Widerspruch steht.

Ad. 3. Die Lage der Privatbanken in Polen ist eine schwierige, da durch den Mangel an ausreichenden Umsatzmitteln das Angebot eines Kredits für ausländische Operationen fast unmöglich ist, weil die Mittel, über die die Privatbanken verfügen, nicht einmal zur Deckung des inländischen Kreditmarktes ausreichen.

Wie wir also sehen, sind andere Weststaaten in dieser Hinsicht sehr weit gegangen. Obwohl die Frage des Exports für uns von einer großen Bedeutung ist, sind wir auf diesem Gebiet sehr rückständig. Es wäre an der Zeit, auch bei uns eine ähnliche Organisation ins Leben zu rufen. Vor der Einführung dieser Organisation in Polen sind aber Untersuchungen, die sich auf das Kreditrisiko beziehen, notwendig, da nur nach Sammlung eines entsprechenden Materials ein derartiger Versicherungszweig eingeführt werden kann.

Dr. Lampel.

## H. Sedlaczek

Sp. z ogr. odp.

### Weingroßhandlung, Großdesillation u. Likörfabrik Tarnowskie Góry

Filiale Królewska Huta

Gegründet im Jahre 1786.



Empfehlen unser großes Lager bestgepflegter  
20-er und 21-er Moselweine, 20-er  
und 21-er Rheinweine, rote und weiße  
Bordeaux, herbe und süße Ungar- und  
Tokajerweine, Portwein, Sherry, Malaga,  
ferner französ. Sekt u. französ. Cognac

zu mäßigen Preisen, sowie in  
eigener Dampfdesillation hergestellten

### ff. Tafel-Liköre



SPEZIALITÄTEN:

Sedlaczek's

„Alter Tarnowitzer“ u. „Kochanka“



Auf der Lebensmittel- u. Wirtschafts-Ausstellung  
in Katowice, in der Haupthalle, Stand 103 vertreten.

Versichert bei der  
**Versicherungs-  
Gesellschaft**

# „Silesia“

Geschäftsstellen: Bielsko, Wzgórze 19  
Katowice, Drzymały 5, Tel. 499  
Łódź, Andrzejka 12

Oddziały: Lwów, Sykstuska 35  
Toruń, Nowy Rynek 26  
Warszawa, Kredytowa 1

# Robert Streit i Wilhelm Mehlich

wykonują jako specjalność na całym terytorjum Rzeczypospolitej Polskiej: führen im Gesamtgebiet der Republik Polens als Spezialität aus:

wolna od  
spoin posadzkę  
ksyolitową i terrac-  
cowa / roboty sztuka-  
torskie, rabcowe, kamie-  
niarskie i sny-  
cerskie  
rown.

fugenlose  
Steinholz- und  
Terrazzo Fuß-  
böden / Stuckarbeiten.  
Rabitzarbeiten, Stein-  
metz- u.  
Bildhauer-  
arbeiten.

Wszelkie zapytania będą natychmiast uskuteczniane Alle Anfragen werden sofort beantwortet

**Katowice / ulica Piotra Skargi / Telefon 2192**

## Benno Kutner \* Katowice

Tel. 787 Rynek 12 (Friedrichsplatz) Tel. 787

en gros

en detail

Manufaktury  
Towary modne i bielizna  
Manufaktur-, Mode- und  
Leinenwaren

en detail

en gros

**Ständiger Eingang von Neuheiten!**

## Erste Oberschlesische Klubmöbelfabrik u. altbekanntes Möbelhaus

liefert zu äußerst billigen Preisen:

Klubsessel, Klubgarnituren, Herren-, Speise-,  
Schlafzimmer, Küchen, Kleinmöbel, sowie alle  
Ergänzungsstücke zu allergünstigsten Bedingungen.  
Teilzahlungen gestattet. Streng reell.

**W. Noglinski, Katowice G.Śl.**

Telefon 1567

ulica Warszawska 10.

Telefon 1567

## „UNDERWOOD“

Najlepsze ameryk. maszyny do pisania



Stale pierwsze w konstrukcji!  
Idealne w wykonaniu!  
Najcichsze w pracy!  
W wszystkich modelach do nabycia!

**Szadok i Sorófką, Katowice**

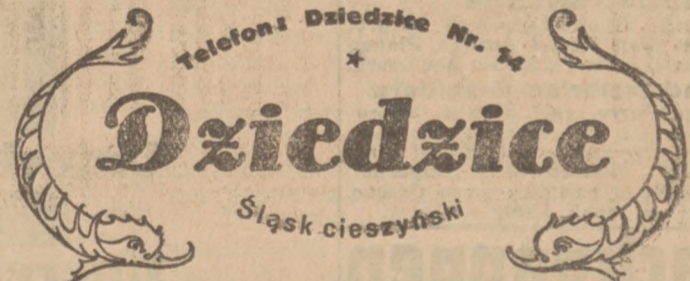
Telefon 100

Właściciel: O. Szadok i G. Langer

ul. św. Jana 7

## Nordia-Hawe

wytwórnia konserw rybnych wędzarnie i smażarnie ryb



Konsum- und Fein-Marinaden  
Räucherwaren, Cornichons  
Pa. Norweger Volfett-Bücklinge

Fischkonserven-Großindustrie / Braterei / Räucherei

**Nordia-Hawe**

Fabriklager für Oberschlesien: | Skład fabryczny dla Górnego Śląska:

**Katowice, ulica Teatralna 12 / Tel. 753**

## Górnośląska Fabryka Farb Oberschlesisches Farbwerk

Telefon nr. 101 i 615  
Adr. telegraficzny: Farbwerk  
Katowice-Ligota

**Katowice - Ligota**

Telefon 101 und 615  
Telegr.-Adresse: Farbwerk  
Katowice-Ligota

Dostarczamy:

**Litopon** do wszelkich celów, a mianowicie: do malowania, lakierowania, fabrykacji gumy, ceraty i linoleum

**Salmjak** 98—100 % w kryształach i mielony

**Ług chlorku cynku** techn. czysty bez żelaza dla nasycania drzewa

**Sól Glauberska**, kalcynowana

**Kwas solny** 19—22°, surowy i bez arsenu, specjalny gatunek dla zakładów pocynkowni

Wir liefern:

**Lithopone** für sämtliche Zwecke und zw. für Anstriche, Lacke, Gummi-, Wachs- u. Linoleum-fabrikation

**Salmiak** 98—100 % kristallisiert und gemahlen

**Chlorzinklauge** techn. eisenfrei für Holzimprägnierung

**Glaubersalz** calciniert

**Salzsäure** 19—22° roh und arsenfrei, Spezial-sorten für Verzinkereien

## L. Altmann

Eisengroßhandlung

Rynek II **Katowice** Tel. 24, 25, 26

Gegründet 1865

**Walzeisen • Bleche  
Eisenkurzwaren • Beagid  
Osramlampen**

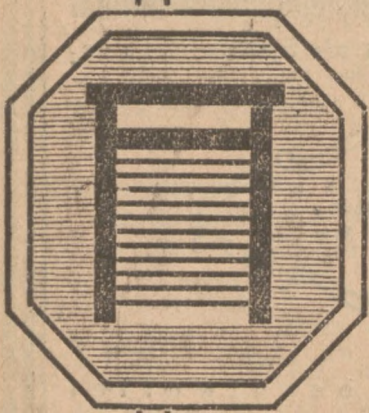
**Wand- und Fußboden-Fliesen  
Tonrohre • Dachsteine • Gips  
Rohrgewebe • Kalk • Zement**

ständiges Lager.  
Baumaterialien-Großhandlung

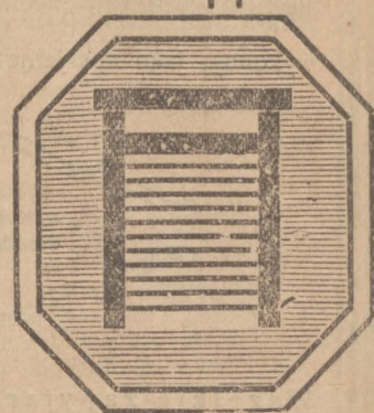
**Paul Friedr. Wiczorek, Katowice**

Büro u. Lagerräume: ul. Warszawska 60  
(Friedrichstr.) 60 Tel. 740.

# Kaufleute und Hausfrauen sind zufrieden!!



Überall verkauft und verwendet man nur die rühmlichst bekannte „KOLLONTAY-SEIFE“ mit dem Waschbrett. „KOLLONTAY-SEIFE“ mit dem Waschbrett vereinigt alle Vorzüge einer guten, preiswerten und reinen Kernseife von höchster Ausgiebigkeit und größter Schaumkraft. „KOLLONTAY-SEIFE“ mit dem Waschbrett gilt als die beste Kernseife des Handels. Ein einmaliger Versuch überzeugt restlos und führt zu der Devise:



## Nur KOLLONTAY-SEIFE mit dem Waschbrett!!

Alleiniger Hersteller: Erich A. Kollontay, Fabryka chemiczne, Katowice-Brynów

### TROCADERO

Telefon 553.

Das Programm der großen Attraktionen

Ly & Jolly	Maria Nina
Tune and Saba	Annie Lázár
Jerzy Welin	Lory Doritl
Victor März	Ernst Lugo

Tanzorchester: „Tro-Jazz“  
American-Bar mit Mixer  
Eintritt frei! Kein Weinzwang!

Sonntag: 5-Uhr-Tea mit Kabarett

**Philipp Wiescholke**, Rożdzeń-Szopienice  
ul. Rejtana 23 / Tel. 698 Amt Katowice / Gegründet 1896  
Spezial-Fabrik f. Gruben- u. Hüttenbekleidung  
liefert zu billigsten Preisen in prima Ausführung

#### Schacht-Anzüge

aus Leder, Segeltuch, Gummi-Doppelstoff, Säure-Anzüge, Monteur- sowie Kessel-Anzüge, Plauen und Pferddecke in jeder Größe und Ausführung.

**Geschirr- und Treibriemen-Sattlerei**  
empfiehlt Pferdgeschirre, engl. Kunte, Scheuler usw. in einfacher bis zur elegantesten Ausführung, auch für Wiederverkäufer. Empfehle: Linoleum-Kitt „Gumol“, Riemenwachs „Superus“, Dynamo-Riemenkitt in garantiert prima Qualität. Sämtliche Arten von techn. Leder auf Lager.

#### Dachpappen

Klebmasse, präp., Teer, Goudron

#### Cement, Gips

Rabitzgewebe, Teerstrick, Rohrgewebe

#### Asphaltarbeiten

**Julius Dollmann, Katowice-Zależe**

Dachpappenfabrik

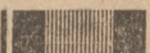
Lager: Katowice, ulica Wojewódzka 43

### Beachten Sie den Ausbau der Kattowitzer Zeitung



Sie bringt:  
Einen neu eingerichteten, auf Draht und Funk eingestellten

#### Nachrichtendienst



mit den neuesten Nachrichten vom Vormittag; den erweiterten

#### Handelsteil



regelmäßige Börsenberichte, kritische Originalberichte eigener in- und ausländischer Korrespondenten, regelmäßige Registerauszüge der schlesischen Gerichte, Steuer- und Wirtschaftsgesetze mit Erläuterungen, Konjunkturbarometer.

#### Im lokalen Teil



laufende und kritische Unterrichtung über alle lokalen, kommunalen u. sozial-politischen Fragen sowie einen spannenden Unterhaltungsroman.

#### Im Sportteil



die neuesten Sportberichte des In- und Auslandes mit eigener Sonderberichterstattung bei allen wichtigen Ereignissen. Zweimal wöchentlich die

#### Unterhaltungsbeilage



mit einem spannenden modernen Roman. Jeden Montag das

#### Interessante Blatt

Sie müssen die

### Kattowitzer Zeitung

lesen!

### EDEKA

Tow. Akc. — Akt.-Ges.  
Hurtownia towarów kolonialnych  
Kolonialwaren - Großhandlung

#### KATOWICE

ulica Sobieskiego 18. Telefon 2499.

#### Brabanter Sardellen

in Dosen à ca. 10 kg Brutto  
und Original Anker von Brutto 100 Pfd.

#### Emmenthaler

in Laiben, Blöcken und Portionsschachteln.

### Bruno Bürig

Tapezierer- und Sattlermeister  
Tel. 1552 Autolackieranstalt Tel. 1522

#### Autopolsterei / Autoverdecke

Stets auf Lager:

Kutsch- und Arbeitsgeschirre, Regen-Decken pp. Neuanfertigung und Um-  
... arbeitung von Polstermöbeln ...

#### KATOWICE

nur ulica 9-go Maja 36 Grundmannstraße 36

### Concordia - Import - Export

Sp. Akc.

Katowice, Sokolska 4

Telefon 205, 566 und 2075

hat zur Zeit besonders preiswert abzugeben:

Leim- und Oelfarben

Lithopone, Zinkweiß, Bleiweiß

Leinölfirnis (in- und ausländ.)



Verlangen Sie Offerte unter Angabe der Menge



### Liqueurs Hageka

Cognac — Rum — Arac — Vins

Wystawa tylko : Ausstellung nur

## KATOWICE Kościuszki 8

Pierwszorządna własna Restauracja.  
Erstklassiges eigenes Restaurant.

TELEFON 1420



KATOWICE  
UL. POPRZECZNA 14  
(QUERSTR.)

Adres telegr.

Telegramm-  
adresse

### „HANSA“ Katowice

poleca

codziennie żywe karpie i liny, świeże ryby morskie i rzeczne,  
śledzie wędzone, opiekane i marynowane własnego wyrobu

empfehl

täglich lebende Karpfen und Schleien, frische See- und Flußfische,  
Bücklinge, Bratheringe und Marinaden

eigener  
Herstellung



## W sprawie pobranych po upływie jednego roku dopłat celnych Sąd skazał Skarb Państwa na zwrot tytułem z powodu niesłusznego wzbogacenia się.

Czytelnikom naszym dobrze jest w pamięci sprawa dopłat celnych, kiedy to Urzędy Celne doręczały masowo kupcom nakazy płatnicze na dopłaty celne spowodowane błędami Urzędów celnych przy obliczeniu cła. Nakazy powyższe opiewały niejednokrotnie na poważne kwoty, i były efektywnymi stratami poniesionymi przez kupców, gdyż towar w przeciągu dwóch lat został już dawno sprzedany i skonsumowany wobec czego kupcy nie mogli więcej wkalkulując tych dopłat w cenę towarów.

Od pierwszej chwili staliśmy na stanowisku, że dopłaty te nie opierają się ani na podstawie prawnej, ani gospodarczej, ani nie odpowiadają zasobom słuszności, gdyż kupiectwo musiało w tych katastrofalnych czasach ponosić te efektywne straty i dopłacać cło z własnej kieszeni. Wnieziono masowo rekursy do Dyr. Cel i Ministerstwa Skarbu, memoriały Izb Handlowych oraz organizacji gospodarczych wykazując bezzasadność pod każdym względem tych nakazów płatniczych. Dyrekcja Cel jednak i Ministerstwo Skarbu nie spieszyły się z początkiem z załatwieniem tych rekursów, a później nie uwzględniały tych, a w międzyczasie organa egzekucyjne neliłościwie ściągali poważne kwoty dopłat celnych, gdyż Urzędy Celne obawiając się przedawnienia, masowo zaprzężyły urzędników celem wyszukiwania błędów przez innych urzędników popełniane.

Wobec uporczywego stanowiska Dyrekcji Cel oraz Ministerstwa Skarbu pozostała jeszcze droga skargi do Trybunału Administracyjnego do którego też wniesiono kilka skarg. Trybunał Administracyjny wyl. kami a m. i. wyrokiem L. Rej. 641/26 uznał również bezprawność ściąganych niedoborów celnych i skazał Skarb Państwa na zwrot niesłusznym pobranych kwot. Podkreślamy, że we wszystkich zapadłych wyrokach orzekł równobrzmiąco, a mianowicie, że dopłaty celne pobrane być mogą nie w przeciągu dwóch lat, lecz w przeciągu tylko jednego roku. Wobec zasadniczego rozstrzygnięcia analogicznego we wszystkich wypadkach, nie pozostawiającego żadnych wątpliwości Najwyższej instancji, t. j. Najwyższego Trybunału Administracyjnego, należało się spodziewać, że Ministerstwo Skarbu opierając się na tych wyrokach będzie respektowało orzeczenie najwyższej instancji sądowej i zarządził zwrot niesłusznym pobranych po upływie kwot.

Ku największemu jednak rozczarowaniu Ministerstwo Skarbu wzgl. Departament Cel znalazło dla siebie wygodne wyjście, odmawiając zwrotu niesłusznym pobranych kwot, po upływie jednego roku na tej podstawie, że ograniczyło moc wyroku jedynie do kilku zaskarżonych wy-

padków, nie uznając generalnej mocy powyższych wyroków.

Nie ulegało wątpliwości, że stanowisko to było bezwzględnie mylnem, gdyż wyżej wspomniano Najwyższy Trybunał Administracyjny orzekł w zasadzie generaliter o niesłuszności pobranych po upływie roku dopłat celnych, a nie ze względu na specjalne okoliczności towarzyszące każdemu poszczególnemu wypadkowi.

Nie pomogły znów wnioski poszczególnie do Ministerstwa Skarbu o zwrot niesłusznym pobranych kwot z powołaniem się na powyższe wyroki, nie pomogły znów memoriały Izb Handlowych i organizacji gospodarczych oraz osobiste interwencje w Departamencie Cel oraz w Ministerstwie Skarbu, stało ono bowiem nadal na swym uporczywym stanowisku.

Nie pozostało więc dalej nic innego jak tylko ponownie zwrócić się na drogę sądową cywilną o zwrot niesłusznym pobranych dopłat celnych na podstawie wyroków Najwyższego Trybunału Administracyjnego, z tytułu niesłusznego wzbogacenia się. Jak się właśnie dowiadujemy zapadł w sprawie zastąpionej przez Adw. Dr. I. Mahlera d. 20. lipca b. r. przed Sądem Okręgowym Cywilnym Oddział IX. wyrok skazujący Skarb Państwa na zwrot niesłusznym pobranej po upływie jednego roku dopłaty celnej.

Skarb Państwa podniósł jedyny zarzut niedopuszczalności drogi sądowej, powołując się na artykuł 16 rozporządzenia Ministra Skarbu oraz Przemysłu i Handlu z dn. 11. czerwca 1920 r. o taryfie celnej Dz. U. R. P. Nr. 91 poz. 314 z roku 1920. Artykuł powyższy opiewa że „orzeczenie w sprawach stosowania taryfy i przepisów celnych należy wyłącznie do władz skarbowych. Dochodzenie roszczeń drogą sądową jest niedopuszczalne”. Powyższemu zarzutowi niedopuszczalności drogi sądowej Sąd nie dał miejsca, orzekając, że zarzut niedopuszczalności drogi sądowej nie może być wzięty pod uwagę, gdyż w danym wypadku nie chodzi ani o taryfy, ani o przepisy celne, gdyż o kwoty niesłusznym pobrane, względnie chodzi o roszczenie z tytułu niesłusznego wzbogacenia się, którego dochodzić można drogą sądową.

Jak więc widzimy Sąd zajął stanowisko jakie podzielaliśmy od pierwszej chwili. Nadmieniamy, że przed tutejszym Sądem wytoczyliśmy również podobną skargę i rozprawa ma się odbyć w najbliższym czasie, a przyjąć należy, że tutejsze sądy mając już rozstrzygnięcie zarówno Najwyższego Trybunału Administracyjnego, jakoteż wyroki Sądu Okręgowego w Krakowie uznają wszelkie dopłaty celne pobrane po upływie jednego roku jako niesłusznym wzbogacenie się.

Dr. L. Lampel.

## Die Erhebung der Zollnachzahlungen nach Ablauf eines Jahres. Das Gericht verurteilte den Staat zur Rückzahlung derselben wegen ungerechtfertigter Bereicherung.

Unseren Lesern ist die Angelegenheit der Zollnachzahlungen aus der Zeit in der die Zollämter den Kaufleuten Zahlungsbefehle betr. die Entrichtung der Zollnachzahlungen, die durch Fehler der Zollämter bei der Berechnung des Zolles hervorgerufen sind, sehr gut bekannt. Die obigen Zahlungsbefehle lauteten oft auf bedeutende Beträge und waren effektive Verluste, die die Kaufmannschaft zu tragen hatte, da die Ware im Laufe von zwei Jahren bereits verkauft und konsumiert war, weswegen diese Nachzahlungen in den Warenpreis nicht mehr einkalkuliert werden konnten.

Wir standen vom ersten Augenblick an auf dem Standpunkt, daß diese Nachzahlungen sich weder auf eine rechtliche noch eine wirtschaftliche Grundlage stützen, noch den Grundsätzen der Redlichkeit entsprechen, da die Kaufmannschaft in diesen katastrophalen Zeiten diese effektiven Verluste tragen und den Zoll aus der eigenen Tasche zahlen mußte. Es wurden zahlreiche Rekurse sowie Denkschriften der Handelskammern und wirtschaftlicher Organisationen an die Zolldirektion und das Finanzministerium eingereicht, in denen auf die Unrechtmäßigkeit dieser Nachzahlungen hingewiesen wurde. Die Zolldirektion und das Finanzministerium beileiten sich anfänglich nicht mit der Erledigung dieser Rekurse und berücksichtigten auch später diese nicht. In der Zwischenzeit trieben aber die Exekutionsorgane die Zollnachzahlungen unbarmherzig ein, weil das Zollamt, um die Verjährung der Forderungen nicht eintreten zu lassen, die Beamten zur Ausnutzung der durch andere Beamten begangenen Fehler anspannte.

Infolge des hartnäckigen Standpunkts der Zolldirektion und des Finanzministeriums stand nur noch der Weg an das Verwaltungstribunal offen, an das auch mehrere Klagen eingereicht wurden. Das Administrationstribunal erkannte durch seine Urteile, u. a. durch das Urteil L. Rej. 641/26 die Unrechtmäßigkeit der Einziehung der Zollnachzahlungen an und verurteilte den Staat zur Rückzahlung der unrechtmäßig erhobenen Beträge. Wir betonen, daß es in allen gefällten Urteilen gleichlautend erkannte und zwar, daß die Zollnachzahlungen nicht in zwei Jahren, sondern nur in einem Jahre erhoben werden können. Infolge der analogen Entscheidung der höchsten Instanz, d. h. des Allerhöchsten Administrationstribunals, in allen diesen Fällen mußte man annehmen, daß das Finanzministerium auf Grund dieser Urteile die Entscheidung der höchsten Gerichtsinstanz respektieren und die Rückerstattung der unrechtmäßig nach Ablauf der Zeit erhobenen Beträge anordnen werde.

Das Finanzministerium bzw. das Zolldepartement fand aber zu unserer größten Enttäuschung einen bequemen Ausweg. Dieses lehnte die Rückerstattung der unrechtmäßig erhobenen Beträge insofern ab, als es die Urteilskraft nur auf einige eingeklagte Fälle beschränkte. In die allgemeine Kraft der vorstehenden Urteile anzuerkennen.

Es unterlag nicht dem geringsten Zweifel, daß dieser Standpunkt irrig war, da, wie oben erwähnt, das Administrationstribunal bezüglich der unrechtmäßig erhobenen Zollnachzahlungen generaliter und nicht unter Zugrundelegung der einem jeden der Fälle eigentümlichen besonderen Umstände entschied.

Es halfen nicht die einzelnen an das Finanzministerium wegen Rückerstattung der unrechtmäßig erhobenen Beträge eingereichten Anträge, auch nicht die Denkschriften der Handelskammern und der wirtschaftlichen Organisationen sowie die persönlichen Interventionen im Zolldepartement und im Finanzministerium, weil diese nämlich weiter auf ihrem hartnäckigen Standpunkt verharrten.

Es blieb also nichts anderes übrig, als die erneute Geltendmachung der Rückerstattung der unrechtmäßig erhobenen Zollnachzahlungen auf Grund der Urteile des Allerhöchsten Administrationstribunals. Wie wir oben erfahren, wurde vor dem Bezirksgericht in einer durch den Rechtsanwalt Dr. Mahler vertretenen Sache der Staat zur Rückzahlung der unrechtmäßig nach Ablauf von einem Jahre erhobenen Zollnachzahlungen verurteilt.

Der Staat machte nur den Einwand der Unzulänglichkeit des Gerichtsweges geltend, wobei er sich auf den Artikel 16 der Verordnung des Finanzministers sowie des Ministers für Industrie und Handel vom 17. Juni 1920 über den Zolltarif (Dz. U. R. P. Nr. 91, Pos 314) berief. Der vorstehende Artikel sagt, daß die Entscheidung in Sachen der Anwendung des Zolltarifs und der Zollvorschriften ausschließlich den Finanzbehörden obliege und daß die Verfolgung der Ansprüche im Gerichtswege unzulässig sei. Dem obigen Einwand der Unzulänglichkeit des Gerichtsweges hat das Gericht nicht stattgegeben und erkannte, daß der Einwand der Unzulänglichkeit des Gerichtsweges nicht in Betracht gezogen werden könne, da es sich im vorliegenden Falle weder um den Zolltarif noch um Zollvorschriften, sondern um unrechtmäßig erhobene Beträge bzw. einen Anspruch aus ungerechtfertigter Bereicherung handelte, der im Gerichtswege verfolgt werden kann.

Wie wir also sehen, nahm das Gericht den von uns vom ersten Augenblick an vertretenen Standpunkt ein. Wir bemerken, daß wir vor dem hiesigen Gericht gleichfalls eine ähnliche Klage geltend machten. Die Verhandlung findet in den nächsten Tagen statt und es ist anzunehmen, daß das hiesige Gericht, das bereits eine Entscheidung des Allerhöchsten Administrationstribunals und ein Urteil des Bezirksgerichts in Kraków hat, alle nach Ablauf eines Jahres unrechtmäßig erhobenen Zollnachzahlungen als eine ungerechtfertigte Bereicherung anerkennen wird.

# Fred Larsen

der Meister des modernen Tanzes

eröffnet

im **Hattowitzer Bundeshaus**

(Dom Związkowy) Mickiewicza 8  
(über dem Café Atlantik) einen

# Cercle de danse

Konzessioniert durch die Wojewodschaft Schlesien.

**Volkstänze Nationaltänze  
Moderne Tänze**

Anmeldungen täglich

im Bundeshaus von 16-17 und 19-20 Uhr.

Wie die Presse über Fred Larsen urteilt:

„... nur so wie er, tanzt man moderne Tänze. Er ist offenbarer Künstler, der die Schönheit des modernen Tanzes empfinden läßt.“

„... Fred Larsen ist ein Tänzer von Sonderklasse.“

## Das Recht zur Anfertigung von Auszügen aus den Handelsbüchern für Steuerzwecke.

Gemäß den Bestimmungen des Art. 47 des Gesetzes bzw. die staatliche Gewerbesteuer vom 15. Juli 1925 (Dz. U. R. P. Nr. 79, Pos. 550) sowie des Art. 56 des Gesetzes betr. die staatliche Einkommensteuer vom 30. April 1925 (Dz. U. R. P. Nr. 58, Pos. 411) sind alle staatlichen und kommunalen Behörden und Aemter sowie deren Ausführungsorgane die Kreditinstitute (z. B. Banken), Handels-, Industrie- und andere auf Gewinn berechneten Unternehmen, schließlich Personen, die Gewerbebetriebe ausüben, verpflichtet, den Finanzbehörden auf ihr Verlangen alle Angaben und Informationen zu erteilen, die zur Feststellung des Umsatzes bzw. Einkommens und der Steuerveranlagung notwendig sind.

Die genannten Unternehmen haben, sofern sie die vorstehenden Angaben und Informationen in Fällen tatsächlicher Schwierigkeiten nicht machen können, den durch die Finanzbehörden delegierten Beamten die Einsicht in die Bücher, Dokumente und andere Aufzeichnungen, sowie die Aufstellung der zur Feststellung der Umsätze oder des Einkommens erforderlichen Auszüge aus diesen Büchern und Aufzeichnungen zu gestatten.

Gestattet ein Unternehmen den delegierten Beamten die Aufstellung der Auszüge aus den Handelsbüchern der Firma bzw. den anderen Aufzeichnungen oder Dokumenten nicht, so unterliegt es einer Geldstrafe bis zu 1000 zł. gemäß Art. 96 des Gesetzes über die staatliche Gewerbesteuer bzw. bis zu 250 zł. gemäß Art. 94 des Gesetzes über die staatliche Einkommensteuer. Die Strafe kann wiederholt werden.

Macht sich der Eigentümer eines Unternehmens dieser Handlungen schuldig, läßt er insbesondere die Einsicht in die Bücher, Korrespondenz und Aufzeichnungen nicht zu, so kann er außer der Geldstrafe auf Antrag der Finanzbehörde mit einer Freiheitsstrafe bis zu 3 Monaten bestraft werden und zwar gemäß den Vorschriften des Art. 96 und 104 des Gesetzes über die staatliche Gewerbesteuer.

Aus diesen Bestimmungen geht es klar hervor, daß die genannten Unternehmen den durch die Finanzbehörden delegierten Beamten die Einsicht in die Handelsbücher und die Aufstellung von Auszügen aus denselben nicht verwehren können. Sie dürfen es um so weniger tun, weil die Finanzbehörden wie auch die Schätzungskommissionen verpflichtet sind, das auf diese Weise gesammelte Material unter strikter Wahrung des Handelsgeheimnisses zu verwenden.

Die Veröffentlichung der erlangten Kenntnisse in der Sitzung der Schätzungs- oder Berufungskommission durch

## Wärmeschutz- Isolierungen - Kälteschutz

**F. W. WELTZ**

Król. Huta

Telefon 496 - - - Schließfach 100

Billigste Bezugsquelle für Wiederverkäufer.

von Dampf-Rohrleitungen, -Kesseln,  
-Cylindern, -Speichern und -Behältern,  
Heizungsanlagen usw.

von Kältemaschinen, Eiskellern,  
Kühlräumen, Eisschränken,  
Gefrieranlagen usw.

die Mitglieder oder deren Vertreter zieht eine Geldstrafe bis 1000 Zl. nach sich. Ist die Veröffentlichung aus dem Grunde gemacht, um die Kreditwürdigkeit oder die Ehre des Zahlers herabzusetzen, so kann der Schuldige mit einer Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten bestraft werden.

Ein grelles Beispiel für jeden Steuerzahler möge die Gerichtsache der Firma „Eduard Heiman“ in Lodz sein, die zum Schutze des Handelsgeheimnisses den Finanzbehörden das Recht zur Aufstellung der Auszüge ablehnte.

Dafür, daß die Eigentümer den Finanzbeamten die Aufstellung der Auszüge aus den Handelsbüchern nicht gestatte, wurden diese durch das Friedensgericht zu einer Geldstrafe in Höhe von 700 Zl. verurteilt. Die Firma nahm das Urteil nicht an, sondern legte gegen dasselbe Berufung ein.

Das Bezirksgericht in Lodz prüfte als Berufungsinstanz gegen die Urteile des Friedensgerichtes die Sache, bestätigte das Urteil des Friedensgerichtes und wandelte die Geldstrafe im Falle ihrer Nichtbezahlung in eine Arreststrafe zu je 4 Tagen für jeden der Miteigentümer der Firma um. Außerdem bestrafte es den Buchhalter für die Drohung, die Bücher wegzunehmen, mit einer Geldstrafe von 300 Zl.

Die Finanzbehörden richten grundsätzlich an die betr. Firmen ein Schreiben, in dem sie diese zur Aufstellung von Auszügen auffordern, wobei sie sich auf die betreffende Gesetzesvorschrift berufen. Der interessierte Inhaber der Firma hat in der bestimmten Frist den Auftrag auszuführen und im Falle der Unmöglichkeit aus wichtigen Gründen, z. B. des Fehlens von Kräften zur Aufstellung der erforderlichen Angaben, die Kürze der bestimmten Frist usw., sich an die Finanzbehörde mit der Bitte um Entsendung eines Beamten zur Aufstellung der erforderlichen Auszüge zu wenden.

Die Inhaber sowohl der Handels- als Industrieunternehmen wollen sich nicht gern mit der Anfertigung der Auszüge einverstanden erklären. Sie mögen aber überzeugt sein, daß diese Auszüge der Veranlagungsbehörde es ermöglichen, das Einkommen bzw. den Umsatz festzustellen und die Steuer so gerecht zu berechnen, daß sie ihrem Zweck entspricht, d. h. daß sie einerseits dem Staat das Einkommen zur Deckung der Ausgaben sichert, andererseits nach Maßgabe der wirklichen Einkommen bzw. Umsätze der Steuerzahler veranlagt wird.

Es gibt noch viele Steuerzahler, denen nicht eine den tatsächlichen Verhältnissen entsprechende Steuer, bzw. infolge des Fehlens von genauen Informationen eine zu hohe Steuer berechnet wurde. Sofern wir diese haben werden, und wir können sie nur durch ein gegenseitiges Kontrollieren erlangen — dann werden die Klagen über zu hohe Steuern wegfallen, da wir bei gemeinsamer Arbeit eine gleichmäßige Besteuerung entsprechend der erzielten Einkommen und Umsätzen erlangen werden.

Jan Benisz.

## Geldwesen und Börse

### Bilanz der Bank Polski.

Die Bilanz der Bank Polski für die erste Septemberdekade weist eine Vergrößerung des Banknotenumlaufs um 6,9 Millionen Zloty (784,1) und einen Zuwachs des Valuten- und Devisenvorrates um brutto 2,7 und netto 2,5 Millionen Zloty (brutto 238,3 Millionen Zloty) auf. Der Edelmetallvorrat stieg um 5,3 Millionen Zloty auf 180,5 Millionen infolge eines Goldaufkaufs in Newyork.

### Bilanz der Emissionsbanken.

Die Hauptrechnungspositionen der 4 größten Emissionsbanken stellen sich am 25. August d. Js. wie folgt: Federalreservebank Amerika (in 1000 Dollar) Goldvorrat 3 009 840, Einlagen 2 305 730, Banknotenumlauf 1 670 830, Englische Bank (in Pfund Sterling) Goldvorrat 151 492 223, öffentliche Einlagen 17 424 169, Privateinlagen 102 737 468, Noten im Umlauf 136 429 755, Französische Bank (in 1000 Frc.) Gold im Staate und im Ausland 5 545 834, Privateinlagen 12 445 832, Noten im Umlauf 72 672 257, Deutsche Reichsbank (in 1000 Mark) Goldvorrat 1 831 235, Vorrat hochwertiger Devisen 167 939, Bankbillets- und Umlauf 3 406 876.

## Einfuhr / Ausfuhr / Verkehr

### Polnischer Außenhandel mit Getreide.

Das statistische Hauptamt in Warszawa veröffentlicht soeben nachstehende Daten über den Außenhandel mit Getreide im ganzen Wirtschaftsjahr 1926/27, d. h. in der Zeit vom 1. August 1926 bis 31. Juli 1927. In dieser Zeit wurden eingeführt: Weizen 227 045 im Werte von 70 093 000 Gzl. (im vorhergehenden Wirtschaftsjahr 1681 To. im Werte von 446 000 Gzl.), Roggen 123 981 To. im Werte von 30 961 000 Gzl. (1504 To. im Werte von 232 000 Gzl.), Gerste 3094 To. im Werte von 738 000 Gzl. (796 To. im Werte von 135 000 Gzl.), Hafer 93 459 To. im Wert von 9 225 000 Gzl. (4576 To. im Werte von 1 047 000 Gzl.). Dagegen wurden exportiert: Weizen 17 019 To. im Werte von 4 853 000 Gzl. (132 394 To. im Werte von 33 946 000 Gzl.), Roggen 81 652 To. im Werte von 16 161 000 Gzl. (322 011 To. im Werte von 56 712 000 Gzl.), Gerste 93 360 To. im Werte von 19 689 000 Gzl. (169 287 To. im Werte von 31 920 000 Gzl.), Hafer 8486 To. im Werte von 1 665 000 Gzl. (93 041 To. im Werte von 16 064 000 Gzl.). Aus diesen Zahlen geht hervor, daß die Brotgetreidehandelsbilanz in dem vergangenen Wirtschaftsjahr mit 252 355 To. bzw. 80 030 000 Gzl. passiv war, während dieselbe für das vorhergehende Wirtschaftsjahr (1. August 1925 bis 31. Juli 1926) mit 451 220 To. bzw. 89 980 Gzl. aktiv war.

**AUGENGLÄSER**  
fertigt garantiert  
richtig nur der  
Special-Optiker:  
**J.WYK, Katowice**  
Opt.-Institut  
Kattowitz

## Inld. Märkte u. Industrien

### Besserung der oberschlesischen Kohlenkonjunktur.

Der Kohlenabsatz aus Oberschlesien stieg im Monat August um 5,6%, d. s. 117 298 To. Einfluß genommen hat darauf der vergrößerte Export, der im Monat August 878 530 To. betrug, was im Vergleich mit dem Monat Juli eine Vergrößerung um 12,5% bedeutet. Der Absatz auf dem inländischen Markte stellte sich im vergangenen Monat auf 1 306 678 To. Auf die Vergrößerung des Absatzes hat vor allen Dingen der intensive Export Einfluß gehabt, was davon zeugt, daß die Höhe der Produktion vollkommen von der Exportfähigkeit abhängig ist. Was den Charakter des Kohlenexportes im Monat August anbelangt, so wurde hauptsächlich nach Norwegen, Schweden, Dänemark, Italien exportiert. Der Export auf diesen Märkten schwankte im Monat Juli zwischen 350 000 und 370 000 To. und stieg im August auf 408 000 To. Bemerkenswert ist, daß im Jahre 1924 der Export auf diese Märkte einen ganz minimalen Prozentsatz des oberschlesischen Kohlenexportes darstellte, denn dieser betrug nur 0,2 Prozent. Im Jahre 1925 stieg der Export nach diesen Märkten auf 8,4%, und im Jahre 1926, vor dem englischen Streik, auf 37%. Diese Ziffern zeugen am besten, was für ein Interesse in den oben genannten Staaten für polnische Kohle besteht. Zu unterstreichen ist die Tatsache, daß der Export nach diesen Märkten mit sehr großen Schwierigkeiten zu kämpfen hat, besonders in der Konkurrenz mit den englischen Kohlenpreisen, da die englischen Kohlenindustriellen ihre Preise unter den eigenen Herstellungskosten



kalkulieren, um dadurch neue Märkte zu gewinnen. Hinsichtlich des inländischen Marktes ist zu bemerken, daß der Absatz ab Monat Juni im Zusammenhang mit den kommenden Wintermonaten andauernd steigt. Die Kohlenpreise halten sich auch weiterhin auf unverändertem Stande und die ab 1. September angekündigte Kohlenpreiserhöhung ist bis jetzt nicht eingetreten.

### Bau neuer Straßenbahnenlinien in Oberschlesien.

Der Wojewodschaftsrat hat den Bau neuer Straßenbahnenlinien in Oberschlesien beschlossen und zwar: Teschen—Zebrzydowice, Zebrzydowice—Jastrzemb und Zory—Rybnik.

### Französische Stimmen über die Wirtschaftssituation Polens.

In der Monatsschrift „Le Monde Slave“ erschien eine Arbeit des bekannten französischen Oekonomisten G. Bouniols über die finanzielle und ökonomische Situation in Polen. Es ist dies eigentlich ein Referat, das von dem Autor im Carnegie-Institut in Paris gehalten wurde. Der Autor unterstreicht die Tatsache der Gründung eines ständigen Budgets und die Bemühungen der Regierung um deren Gleichhaltung. Herr Bouniols widmet einen längeren Aufsatz den natürlichen Reichtümern Polens, der Landwirtschaft und dem Bergbau und kommt zu der Ansicht, daß sich die wirtschaftliche und finanzielle Situation Polens in jeder Hinsicht befriedigend darstellt. Polen fühlt den Mangel eines größeren Kapitalzuflusses zur Durchführung der unbedingt notwendigen Investitionen. Der Autor ist der Ansicht, daß die in dieser Richtung von der Regierung aufgenommenen Verhandlungen von einem günstigen Erfolg gekrönt sein werden. Um das durch Polen so günstig angefangene Werk zu fördern, ist es unbedingt notwendig, daß die europäische Politik Polen gute Beziehungen mit seinen Nachbarn sichert.

### Von der Naphthaindustrie.

Die Situation auf dem Naphthamarkt ist auch weiterhin sehr kritisch. Die Ursache ist in diesem Falle in dem Zerfall des Paraffinkartells zu suchen, da dadurch ein allgemeiner Preisrückgang für Naphthaprodukte auf dem Markte eingetreten ist. Paraffin ermäßigte sich von 130 auf 115 Zloty und Naphtha von 30,— auf 28,50 Zloty loco Raffinerie. Im Zusammenhang damit ist eine Einschränkung der Produktion durch eine ganze Reihe von Raffinerien angekündigt. Charakteristisch ist, daß trotz chronischem Mangel an Rohöl die Rohölpreise auf dem inländischen Markt dauernd steigen.

### Chemische Laboratorien des staatlichen Spiritusmonopols.

Am 1. September wurden 5 chemische Bezirkslaboratorien des staatlichen Spiritusmonopols eröffnet und zwar: in Warszawa für die Wojewodschaften Warszawa, Łódz und Białystok, in Poznań für die Wojewodschaften Poznań, Pommerellen, in Kraków für die Wojewodschaften Kraków, Kielce und Oberschlesien, in Lwów für die Wojewodschaften Lwów, Tarnopol und Stanisławów, in Wilna für die Wojewodschaften Wilna und Nowo-Grodzk. Die genannten Laboratorien wurden gegründet, um die chemischen Prüfungen der Monopolprodukte zu erleichtern und zu beschleunigen, wie auch die Rektifikate hinsichtlich ihrer Reinheit zu prüfen. Bisher fanden diese Prüfungen im Zentrallaboratorium in Warszawa und den Bezirkslaboratorien der Finanzkammern statt.

### Von der polnischen Glasindustrie.

Die Situation auf dem Flaschenglasmarkt befindet sich im Zeichen einer gewissen Belebung. Die Glashütten liefern jetzt ausschließlich Flaschenglas für das Spiritusmonopol, dessen Bedarf jedoch in diesem Jahre bedeutend geringer ist, als im Jahre 1926, weil sich 1. der Bedarf auf dem inländischen Markt verringerte und 2. das Spiritusmonopol der Türkei liquidiert wurde, so daß der dortige Absatzmarkt verloren ging. Die Hütten werden dieses Jahr ihre Produktionsfähigkeit nur in Höhe von 50% ausnützen.

## Steuern / Zölle / Verkehrs-Tarife

### Entscheidung des Allerhöchsten Administrationstribunals in Sachen der Gewerbesteuer.

Die Nichtbegründung der Berufung zieht ihre Abweisung nach sich und hierin liegt kein willkürliches oder fehlerhaftes Verfahren. Die in der Klage erst vorgebrachten Einwendungen haben gar keine Wirkung und werden übergangen.

Ein Steuerzahler, der eine Tischlereiwerkstatt auf Grund eines Gewerbescheines der Kategorie B VIII für Industrieunternehmen führte, gab keine Umsatzklärung ab, weswegen die Veranlagung nach Maßgabe des Materials, das die Steuerbehörde gesammelt hat, erfolgte.

In der Berufung gegen die Veranlagung macht der Steuerzahler nur den Einwand geltend, daß er mit drei Gesellen den festgesetzten Umsatz nicht erlangen konnte, zumal er außerdem mit der Konkurrenz von drei anderen Tischlereien zu kämpfen hatte.

Die Schätzungskommission sprach sich bei der Begutachtung der Berufung für die Abweisung derselben aus. Die Berufungskommission berücksichtigte die Berufung durch teilweise Herabsetzung des Umsatzes.

Gegen diese Entscheidung hat der Steuerzahler beim Allerhöchsten Administrationstribunal Klage erhoben, in der er die in der Berufung erhobenen Einwendungen angab und außerdem hinzusetzte, daß bei der Veranlagung keiner der Kommissionsmitglieder über seine Verhältnisse befragt wurde.

Das Allerhöchste Administrationstribunal wies die Klage als unbegründet ab, weil der Steuerzahler, der eine Herabsetzung seines Umsatzes verlangte, in der Berufung zur Unterstützung seiner Behauptung keinen konkreten Beweis anführte, weswegen die Berufungskommission, welche die Berufung prüfte, auf Grund des Tatbestandes den Umsatz bis zu einem Betrage, der nach ihrer Ansicht diesem entsprach, herabsetzen konnte. Das Verfahren der Berufungskommission ist in diesem Falle weder fehlerhaft noch willkürlich, sondern entspricht den Bestimmungen des Gesetzes, insbesondere den des Art. 91, Pos. 1.

Die in der Klage erst erhobenen Einwendungen übergang das Allerhöchste Administrationstribunal und zwar auf Grund des Art. 24 des Gesetzes über das Allerhöchste Administrationstribunal vom 3. August 1922 (Dz. U. R. P. Pos. 400, cr 1926).

Vorstehende Klage betraf den Waclawik Pawel aus Pruchna, bei Bielsko. (Be.)

### Für eine Unifizierung der Zolltarife.

In Genf fand vor kurzem eine Beratung von Zolltarifachleuten aus verschiedenen Staaten statt, die der von der Weltwirtschaftskonferenz empfohlenen Vereinheitlichung der Zolltarifschemen galt. Vor der Hand wurde die Aufstellung eines einheitlichen Schemarrahmens behandelt. Die Erhebungen und Beratungen werden noch fortgesetzt werden. Die Wirtschaftssektion des Völkerbundes sammelt Material für eine evtl. zukünftige Vereinheitlichung der Handelsvertragsgrundsätze und Zolltarifsysteme. Zu diesem Zweck wurden eingehende Fragebogen an die beteiligten Regierungen versandt.

### GESCHAEFTLICHES.

Zu den größten Industrien Polens und den interessantesten Industrien des Teschener Schlesiens gehört die Fischkonservengroßindustrie Nordia Hawe in Dziedzice, welche in der Fischkonservengroßindustrie Polens einen führenden Platz einnimmt.

Das Unternehmen, das im Jahre 1924 gegründet wurde, hat sich dank der fachmännischen Leitung im Verlaufe von kaum 3 Jahren zu einem Großunternehmen entwickelt, dessen Namen weit über Polens Grenzen bekannt ist. Die Firma Nordia Hawe ist unzweifelhaft die Begründerin der Fischkonservengroßindustrie in Polen und beschäftigt über 350 Arbeitskräfte. Zu den Erzeugnissen dieser Firma gehören die wegen ihres vorzüglichen Geschmacks bestbekanntesten Fischräucherwaren, in der Hauptsache Bücklinge, Sprotten, Sprottenbücklinge, Bräteringe, alle Konsum- und Feinmarinaden, die im Handel unter der besteingeführten Marke Nordia Hawe erscheinen. Das Unternehmen besitzt die Generalvertretung für Oberschlesien in Katowice, für Posen in Ostrów Wilk., ferner Vertretungen in Warszawa, Łódz, Sosnowiec, Bedzin, Kraków, Lwów, Bielsko und Cieszyn, so daß es mit seiner erstklassigen Handelsorganisation ganz Polen umspannt. Die Ausstellungen dieser Firma auf der Lemberger, Posener und Wiener Messe haben begreiflicher Weise in allen Kreisen das höchste Interesse hervorgerufen. Tiefergehend gehen wir Äußerungen der beiden führenden Wiener Blätter, der „Freien Presse“ und „Der Tag“ wieder, die über die polnische Industrie-Sonderausstellung auf der Wiener Messe im März 1927 folgendermaßen geschrieben haben:

„Als ein Novum in der Nahrungsmittelfabrikation Polens erscheint die Fischkonservengroßindustrie NORDIA HAWA in Dziedzice, die sämtliche Fische vom Rohprodukt (Grünfisch) angefangen bis zu den feinsten Räucherwaren, feine Marinaden und Bratwaren erzeugt und als das größte Unternehmen Polens zweifellos das Fundament in der polnischen Fischindustrie bildet. Das Interesse der Messebesucher für die Erzeugnisse dieses Unternehmens war sehr stark und der moralische Erfolg blieb auch nicht aus.“

„Der Tag“ schreibt:

„Polnische Sonderausstellung in den Hofstallungen.“

Zu den größten Sehenswürdigkeiten der Messe gehören die Produkte der berühmten Industrie Polens, der Nordia Hawe-Fabrik in Dziedzice. Die denkbar geschmackvollsten Fischkonserven, alle möglichen marinierten Sachen, die allergrößte Auswahl in allen möglichen Räucherwaren werben unzählige Anhänger für die weltberühmten polnischen Fische, Ostseeheringe, Rollmopse, Marinaden in verschiedenen Saucen und allem, was zur Sippe Fisch, man kann in diesem Falle sagen, den „Schaumgeborenen“ gehört.“

Damen-Briefaschen  
Aktentaschen  
**HOLDT & GROSS**  
KATOWICE UL. 3. MAJA 26

# Zjednoczone Towarzystwo przemysłu drzewnego Wschód, Spółka Akcyjna

Adres telegr.: Zjednodrzewo

Katowice, ulica Juliusza Ligonia 22

Telefon Nr. 72, 116 und 1875

1. Wir sind Hauptlieferanten eines großen Teiles der oberschlesischen Bergwerke, Hütten und Waggonfabriken

2. Wir liefern außer Grubenholz: Rundholz, Schwellen, Schnitt- und Waggon-Material auch Exportware, Hobel- und Spaltware nach dem Auslande, für den französischen, englischen, holländischen, belgischen und südamerikanischen Markt

3. Gesamt-Umschlag: Grubenholz ca. 300000 fm jährlich  
Schnittmaterial ca. 120000 fm jährlich

4. Sägewerke in eigenem Betriebe:

Bogucice	3 Gatter	Hojnik	2 Gatter
Nowy Bieruń	3 „	Porażyn	2 „
Mikołów	4 „	Goray	3 „

Außerdem sind 7 Sägewerke für uns im Lohnschnitt beschäftigt.

**Vereinigte Holzindustrie Ost, Aktien-Gesellschaft Katowice, Charlottenstr. 22**

## „PEKA“

Papier- und Pappen en gros

ul. św. Jana 4

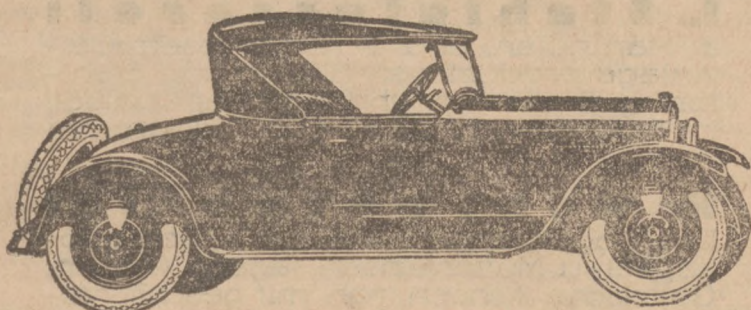
KATOWICE

Telefon 13-39

Ständiges Lager von „SOLALI“ Erzeugnissen u. zw.  
Zigarettenhüllen und -Papier      Wachspapier  
Durchschlagpapier                      Servietten  
Indigo- und Karbonpapier              Toilettenpapier  
Blumenseiden, Krepprollen              etc. etc.  
sowie alle Arten von Packpapier und Pappen.

Billigste Preise!

Billigste Preise!



## DODGE BROTHERS ROADSTER

Dieser Wagen ist auf den schlechtesten polnischen Wegen zirka 1200 km ohne Unterbrechung gefahren und hat den Beweis geliefert, daß er sich für unsere Wege ganz besonders eignet

Verlanget Offerten und Prospekte

Probefahrt unentgeltlich

# „Autobedarf“

Katowice, ulica Młyńska 1.

Telefon 3.

## Th. Kuhnert, Katowice

Telefon 214.

ul. Górnicza 6

Telefon 214.

**Kupfer - Schmiede — Apparate - Bau  
Schweiß-Anstalt für alle Metalle**

## FRANZ KRATZ

Bau- und Betriebsmittel für elektr. Anlagen

ul. Warszawska 10

Katowice

Telefon 163

**Elektrisch betriebene Hochleistungs-  
Kaffeemühlen  
„Mahlkönig“**

ausgestellt am Stand der Firma

**H. Szczeponik & Co.**

Kaffee u. Tee en gros Katowice Kaffee u. Tee en gros

## Alois Hoffmann

Mleczarnia / Molkerei

ul. Stawowa 17

KATOWICE

(Teichstraße)

★  
**Masło, ser i mleko hurtownie  
Butter, Käse und Milch en gros**

## Scharla i Szymański T. A. Królewska Huta

Parowa Fabryka Likierów ★ Hurtownia Wina i Piwa  
Dampf-Likör-Fabrik ★ Wein- und Bier-Großhandlung

Kontor i Fabryka ul. Ogrodowa 3, Telefon 493 / Kontor u. Fabrik Gartenstraße 3, Telefon 493

Górnośląska

**Fabryka Kabli i Rur Izolacyjnych S. A.**

Katowice II, ulica Krakowska nr. 4.

Pierwsza

Górnośl. Wytwórnia Rur Izolacyjnych  
Erste Isolierrohrfabrik Oberschlesiens

**Oberschlesische  
Kabel- und Isolierrohr-Werke Akt.-Ges.**

## Kuto-żelazne rury żebrowe sa tańsze od rur lanych

i przedstawiają oprócz tego następujące zalety: Wysokie przenoszenie ciepła, dowolna długość budowy, nieznaczna waga, pewność w ruchu:

### Sikawki i maszyny **FIX** do dezynfekcji

służące również jako ogrodowe i jako sikawki do drzew owocowych, powinny w każdym ruchu się znajdować, gdyż znajdują wszędzie odpowiednie zastosowanie  
Znaczna oszczędność na materiale i czasie

### Ocynowane bańki na mleko

z zamknięciem kabłąkowym albo zaopatrzone w pokrywkę wtyczkową w najbardziej trwałem wykonaniu

## Schmiedeeiserne Rippenrohre sind billiger als Gußrohre

und bieten außerdem folgende Vorteile: Hohe Wärmeübertragung, beliebige Baulänge, geringes Gewicht, betriebs- und bruchsticher.

### Schnelltüch- und Desinfektionsmaschinen **FIX**

auch als Garten- und Obstbaumspritzen zu benutzen, müssen in jedem Betrieb vorhanden sein, denn sie können überall nützliche Verwendung finden.

Erhebliche Ersparnisse an Material und Zeit.

### Verzinnnte Milchkannen

mit Bügelverschluß oder mit Stechdeckel in stabiler Ausführung

# Stephan, Frölich & Klüpfel <sup>Sp.</sup> <sub>Akc.</sub> Katowice

## Katowicka Fabryka Wyrobow Drucianych

ulica Gliwicka 9 **Josef Wiesner** Telefon Nr. 760

### Kattowitzer Drahtwarenfabrik

empfiehlt

Drahtzäune, Drahtgewebe

Drahtgeflechte, Drahtsiebe

Drahtwaren jeder Art

Einfriedigung von Schrebergärten

# FERRUM

SPÓŁKA AKCYJNA

## KATOWICE

### I. Stahlgießerei:

3 Martinöfen und 1 Kleinbessemerei-Anlage produzieren Blöcke und Stahlguß aller Art und jeglicher Qualität, im Stückgewicht bis zu 8000 Kilogramm

### II. Achsenfabrik:

Lastwagenachsen, wie Streif-, Schraubkapsel- u. Mufferachsen, Rigaer Achsen, Galizische Achsen, roh mit geschliffenen Schenkeln und kombinierte Achsen

### III. Kleineisenzeugfabrik:

Schwarze Schrauben, Muffern, Nieten, Unterlagscheiben in handelsüblicher Ausführung sowie für den Eisenbahn-Oberbau

### IV. Wassergas-Schweißwerk

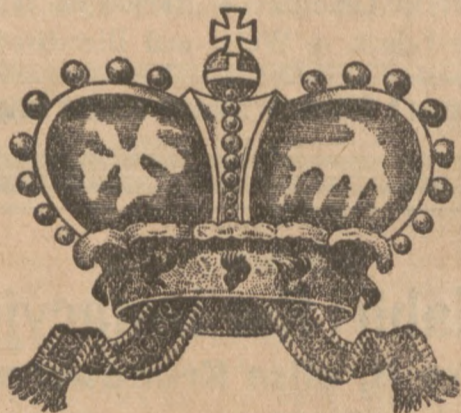
liefert schmiedeeiserne, geschweißte Rohre mit Muffen- und Flanschenverbindungen und röhrenförmige Behälter von 300-3000 mm Durchmesser und für Betriebsdrucke bis zu 200 Atm., für Kanalisation, Wasser, Dampf, Gas etc.

### Spezialität:

**Hochdruck-Turbinen-Leitungen**

## Die bekanntesten Biere

AUS DER FÜRSTLICHEN  
UND BÜRGERLICHEN  
BRAUEREI TICHAU



SIND IN ALLEN OBERSCHL.  
LOKALEN ZU HABEN!

Man verlange überall ausdrücklich

# Tichauer Bier

Dom Papieru **SCHOLZ i FRESTER** Katowice G. Ś.  
Telefon 1682 ul. Mickiewicza 4

Właśc.: Karol i Paweł Scholz

Drukarnia książek + Fabryka kartonów + Przybory biurowe  
Skład papieru + Introligatorka + Potrzeby dla maszyn biurowych

Wyrobiamy:

Skoroszyty „ERA“

Wieczne książki kontowe  
(luźny system kartkowy)

Mapy do podpisów  
Kartony wszelkiego rodzaju

Pudełka

Skrzynie składowe  
dla wszystkich branż

Wir fertigen an:

Briefordner „ERA“

Dauer-Kontenbücher  
(Loseblatt-System)

Unterschrift-Mappen  
Kartonagen jeglicher Art

Falt-Schachteln

Lager-Kästen  
für alle Branchen



## Weltwirtschaft

## Internationaler Getreidemarktbericht

der Firma L. Rübenstein, Großgetreidehandlung, Olmütz.

**Amerika:** Wenn auch nicht zu erheblich höheren Preisen, schwankten doch die amerikanischen Weizenmärkte fester Tendenz zu. — Trotzdem im allgemeinen die Wetterberichte und Erntebulletins aus den Weizen produzierenden amerikanischen Staaten zu den besten Hoffnungen Anlaß gaben, war die Nachfrage aus den europäischen Ländern so stark, daß der Optimismus hinsichtlich der neuen Getreidekampagne niedergedrückt wurde. Wohl haben in den Vereinigten Staaten vereinzelte Regenfälle die Aberntung von Sommerweizen verzögert, doch ist von größeren Schäden nicht zu hören. Die festere Markttenz in Roggen ist gleichfalls von Europa inspiriert. Die überaus große amerikanische Roggenernte wird, wie allgemein beurteilt werden kann, zu außergewöhnlich guten Preisen plazierte werden. Ueber die Maispflanze erhalten wir allgemein glänzende Berichte. Quantitativ und qualitativ soll die heurige Ernte zu den besten Erwartungen Anlaß geben. Die Schätzungen der argentinischen Ernte sind beispiellos groß, viel größer, als amtlicherseits geschätzt wurde.

**Deutschland:** Die Regenperiode, welche in abgelaufener Berichtswoche nicht zu Ende kam, hat größeren Schaden an den Kulturen in Deutschland angerichtet, als man erwartet hätte. In den letzten Augusttagen stand in den nördlichen deutschen Gebieten Weizen und Roggen noch auf den Feldern. Das sonnige warme Augustwetter hat die Körnerfrüchte sich nicht richtig entwickeln lassen und haben die plötzlich einsetzenden Regen das Getreide niedergedrückt und stark zum Auswuchs gebracht. Weizen ist in der nördlichen Hälfte Deutschlands vollständig mißbraten, und ist nur so das stärkere Eingreifen der Mühlenindustrie in das amerikanische Getreidegeschäft zu erklären. In den südlichen Teilen Deutschlands steht es mit Roggen etwas besser, ja es kommen sogar Exportpartien, natürlich zu sehr hohen Preisen auf den Markt. Besonders rühmlich ging es auf dem Maismarkt zu. Die Erhöhung der Spritzpreise, die Erhöhung der Brennkontingente und nicht zuletzt größere Engagements der Schweinezucht haben die Preise für Mais sehr hinaufgebracht. Speziell vordere Termine sind sehr stark gesucht.

**Bulgarien:** Seit langer Zeit hören wir wieder von Roggenexport aus Bulgarien. Die Qualitäten haben voll befriedigt, nachdem der Roggen 74 ja bis 75 kg wiegt. Allerdings sind die Forderungen ziemlich hohe, bedingt durch die hohen Inlandfrachten zu den in Betracht kommenden bulgarischen Häfen. In den letzten Tagen fielen stärkere Regengüsse nieder und soll sich die Aussicht für die kommende Maiseernte erheblich gebessert haben. Die Preise haben sich auch auf den Märkten etwas gedrückt. Nach den neuesten statistischen Berichten ergab die heurige Ernte: Weizen 1213, Roggen 2058, Gerste 3375, Hafer 1639 Waggons.

**Jugoslawien:** Die amtlichen Schätzungen der jugoslawischen Ernte ergaben im Vergleich zu dem Durchschnittsertrage im Jahre 1920/1925: Hafer um 23%, Roggen 3%, Weizen 6%, geringeren Ertrag. In Mais betrug die vorjährige Ernte 34 Millionen Mtz. und rechnet man in diesem Jahre bloß mit 20 Millionen Mtz.

**Czechoslovakien:** Das günstigste Wetter ausnützend, beschäftigt sich die Landwirtschaft mit der Aberntung der Hackfrüchte. Aus diesem Grunde sind die Zufuhren sehr klein. Von den hohen Weizenpreisen animiert, zeigt sich ein größeres Angebot in diesem Artikel, während das Roggenangebot inländischer Provenienz, fehlt. Der Bedarf der czechoslovakischen Inlandmühlen wird meistens durch rumänischen und ungarischen Roggen gedeckt. Ueber den Mehlabatz wird vielfach geklagt. Die Kleiepreise haben sich in den letzten Tagen beruhigt. Das Maisgeschäft scheint sich zu regen. Zufolge besserer Ernteaussichten haben sich die Maispreise in Bratislava stark gesenkt.

## DEUTSCHLAND.

## Oberschlesiens Brikettproduktion im August.

Die Brikettproduktion Deutsch-Oberschlesiens betrug, laut Fachblatt „Industrie-Kurier“, im August an 27 Arbeitstagen (alles in Tonnen) insgesamt 23 414 gegenüber einer Erzeugung von 22 892 an 26 Arbeitstagen im Juli. Die Leistung je Arbeitstag verringerte sich auf 867 (880). Dagegen stieg sie pro Tag und Kopf auf 5,070 (5,057). Ein Eigenverbrauch der Brikettfabriken war nicht zu verzeichnen. Durch Verkauf wurden innerhalb der Provinz Oberschlesien 1633 (798), nach dem übrigen Deutschland 21 882 (21 817) und nach dem Ausland 425 (60) abgesetzt. Unter den ober-schlesischen Abnehmern war die Reichsbahn mit 1065 (545) der Hauptbezieher. Sie bezog im übrigen Reichsgebiet an Eisenbahndienstbriketts 17 380 (17 647). Die Ausfuhr ging mit 330 (30) nach Oesterreich und mit 95 (30) nach der Czechoslovakien. Der Gesamtabsatz betrug 23 940 (22 675), wovon mit der Hauptbahn 23 872 (22 647) und über die Wasserumschlagstellen 180 (310) verfrachtet wurden. Die Brikettbestände gingen, nachdem 41 als wertlos abgesetzt wurden, von 494 auf 66 zurück. Der Belegschaftsstand verringerte sich von 174 auf 171 Mann.

## Fusion aller mittelschlesischen Kohlengruben.

Wie die Ajencia Wschodnia zu melden weiß, soll in den nächsten Tagen eine Fusion aller Kohlengruben in Mittelschlesien erfolgen. Zwischen den Oberschlesischen Kokswerken, Rüttgerwerken und der Direktion der Fürstlich-Plessischen Kohlengruben werden jetzt Verhandlungen geführt, um eine Vereinigung aller diesen Gesellschaften gehörenden Gruben herbeizuführen. Nicht fusioniert würden die Gruben verbleiben, die Eigentum der schlesischen Elektrizitätswerke sind, da deren Rentabilität gesichert ist. Die deutsche Regierung hat zwar eine Subventionserteilung abgelehnt, jedoch wird die Deutsche Reichsbank einen Kredit erteilen, der durch den deutschen Staat garantiert wird.

## OESTERREICH.

## Oesterreichischer Brief.

-tny, Wien, am 15. September 1927.

Zum dreizehnten Male hat nun die Wiener Messe ihre Tore geöffnet, aller Welt Gelegenheit bietend, neue geschäftliche Verbindungen anzuknüpfen und alte auszubauen. Obwohl im Zeichen der vollkommenen Konkurrenzfähigkeit der österreichischen Industrie stehend, baut die Wiener Messe noch immer weiter aus und wird immer mehr das, als was sie gedacht war, ein Mittel der Vereinheitlichung des Handels und der Verbesserung des Absatzes der hinter ihm stehenden Produktion.

In der österreichischen Industrie sind Gottlob in letzter Zeit auf den mannigfaltigsten Gebieten Erfolge zu verzeichnen. So macht sich z. B. eine gewisse Besserung des inländischen Kohlenabsatzes bemerkbar, so daß die österreichischen Bergwerke ihre Produkte in größeren Mengen absetzen konnten. Die inländische Braunkohle dürfte durch das Trocknungsverfahren der Alpen Montangesellschaft noch in größerem Umfange Verwendung finden, denn diese Gesellschaft errichtet ein zweites Trockenwerk, das sich neben dem früheren Betrieb in Köflach befinden wird. Die beiden Unternehmungen werden monatlich 10—12 000 Tonnen Kohle trocken, wovon die Hälfte in den Betrieben der Gesellschaft Verwendung finden und der übrige Teil an verschiedenen Unternehmungen abgesetzt werden soll. Man hat nun auch in Oesterreich Versuche mit der Kohlenverflüchtung unternommen, deren Weiterentwicklung man abwarten will, um bei etwaiger Verbesserung dieser Erfindung entsprechende Anlagen zu errichten, die es dann ermöglichen werden, mit geringerer Belegschaft mehr Kohle produzieren zu können als früher.

Die Fusionsbestrebungen der österreichischen Metallwerke, die bereits im Jahre 1926 begonnen hatten, haben nun doch zu einem Ergebnis geführt und wird die neue Aktiengesellschaft bereits am 1. Oktober d. Js. ihre Tätigkeit aufnehmen. Diese Fusion ist umso bedeutungsvoller, als Oesterreich damit Deutschland vorangegangen ist, wo ähnliche Bestrebungen erst im Gange sind.

Auch die österreichisch-ungarischen Mühlenverhandlungen haben nun zu einer Einigung in den wesentlichen Punkten geführt. Es sollen jedoch hinsichtlich einiger Bestimmungen noch Besprechungen zu führen sein, vor allem wegen jener Fragen, die mit dem Anschluß der jugoslawischen Mühlen an das Uebereinkommen zusammenhängen. Auch muß die österreichische Regierung ihre Zustimmung erteilen, und vor allem ist die Genehmigung des von einzelnen Vertretern der Mühlen in beiden Ländern getroffenen Abkommens durch alle Unternehmungen notwendig, weshalb die großen österreichischen Mühlen in dieser Woche eine Versammlung abhalten werden. Das Inkrafttreten des Mühlenübereinkommens dürfte kaum vor dem 1. November dieses Jahres möglich sein, und vorerst soll ein Provisorium aktiviert werden, bis die Besprechungen mit Jugoslawien abgeschlossen sind. Die Befprechungen mit den jugoslawischen Mühlen werden im Rahmen der Handelsvertragsverhandlungen Oesterreichs mit diesem Staate geführt werden. Diese Besprechungen sind deshalb notwendig, weil Jugoslawien einer Erhöhung der bisherigen Vertragssätze für Getreide und Mehl zustimmen muß, da sonst die höheren Zölle infolge der bestehenden Meistbegünstigung auch gegenüber Ungarn nicht in Kraft treten könnten.

Bezüglich der Versorgung des Burgenlandes mit Elektrizität erfahre ich, daß außer dem Projekte der „Buwag“ nun ein zweites denselben Gegenstand betreffendes vorliegt. Es soll sich nämlich eine süddeutsche Finanzgruppe bereit erklärt haben, das zweite Projekt, bei dem an die Lieferung des Stromes durch die Steirische Wasserkraftgesellschaft gedacht ist, mit 20 Millionen Schilling zu finanzieren. Dem stellt sich angeblich die Deutsche Kreditanstalt für Verkehrsmittel und die Oesterreichische

## TANZPALAST TROCADERO - KATOWICE im September.

Saisonbeginn. —

Noch vibriert B. Horis Alexandroffs Abschiedsabend in der Halle. Die Eindrücke, die dieser Künstler von jenem Abend hinterließ, sind noch nicht verwischt. Sein prachtvolles „Les Adieux“ ist kaum verklungen. Da stürmt das prachtvolle September-Programm in die eilende Zeit. Gleichsam, als sollte es über den Abschied des beliebten Künstlers hinweghelfen, etwas vergessen lassen, was eigentlich nicht zu vergessen ist. Le roi est mort, vive le roi!

Die Gegenwart gilt. —

Nicht zu viel gesagt: Das September-Programm ist sogar in seiner Totalität erstklassig. Es ist ein glücklicher Zusammenfall durchweg sehr guter Kleinkunst-Nummern, die wohl schon aus einem gewissen Konkurrenzgefühl heraus sich einander in Leistungen zu überbieten trachten. Nichts von leidigen Abendfüllern.

Schon der Eingang einer Lory Doritt ist gut zu nennen. Schon auf höherem Weg, muß man die Leistungen im „Exentric-Charleston“, im „Russischen Tanz“ und im (hier allerdings zu oft gesehenen) „Jockey-Tanz“ anerkennen. Die Durchschnittsline ist überwunden.

Annie Lazar. Hier beginnt schon das ganz Gute der Tanzkunst. „Spanischer Tanz“: wie schwerer Wein, getränkt voll andalusischer Sonne, mit einem reißenden Rhythmus. Nur die Kastagnetten fehlen. In dumpf-schweren Tönen. (Lakmé Delibes), an Alt-Aegyptens eintönige Tempeltanz-Musik erinnernd, und der vollendeten Körperschulung mußte man auch im zweiten Tanz Annie Lazar höchste Kunstgestalt zuerkennen. Die „Josephine Baker-Imitation“ war etwas überaus Gelungenes, war ein Gemisch von afrikanischem Buschgewächs und Montmartre-Chansonette. Mimik und Komik effektiv eingesetzt. Man kann der Künstlerin ernste Anerkennung kaum versagen.

Tune and Saba, ein Künstlerpaar, das Charleston als Trumpf wählte. Vollendeter konnte man kaum Bühnen-Charleston erwarten. Die Bearbeitung grenzte ans Fabelhafte. Auch sonst trug die Verschmelzung von Ton und Tanz zum verdienten starken Beifall bei.

Kreditanstalt mit dem „Buwag“-Projekt gegenüber. Die Verbände der österreichischen Installateure stellen sich aber beiden Projekten, in denen sie einen Monopolisierungsversuch der Installationsarbeiten zu sehen glauben, energisch entgegen.

Im großen und ganzen kann man sagen, daß es nun in Oesterreich wieder einmal, wenn auch langsam vorwärts geht und bleibt nur abzuwarten, ob Genf die österreichische Wirtschaft in irgendwelcher Weise noch beeinflussen wird.

J. K.

## UNGARN.

## Börsenbericht.

Der Budapester Effektenmarkt stand während der ganzen Woche unter dem Einfluß der Berliner Börse und richtete sich die Tendenz nach den Berliner Nachrichten. Nachdem Berlin zumeist flau war, was besonders der Spannung des dortigen Geldmarktes und der Rede Duisberg's, des Präsidenten der Farbenindustrie zuzuschreiben war, hat auch der Budapester Markt eine abnehmende Tendenz befolgt. Der Verkehr bewegte sich in engem Rahmen, und die Kurse haben Verluste zwischen 1—5% erlitten; nur der Kurs der Bauxit-Aktien ist um 10% gesunken, was die natürliche Folge der großen Erhöhung der vorangegangenen Woche war.

Die Lage des Geldmarktes hat ebenfalls zur Mißstimmung beigetragen, denn die Landwirte wollen mit der Verwertung der Fäschung noch zuwarten, in der Hoffnung, daß sich die Getreidepreise noch erhöhen werden. Das Publikum zeigt dem Wertpapiergeschäft gegenüber sozusagen vollkommene Zurückhaltung, so daß der Markt ausschließlich auf die Manipulationen der berufsmäßigen Spekulation angewiesen ist. Trotzdem hat sich in mancher Kategorie ein ziemlich reger Verkehr entwickelt, so z. B. in den Zucker- und Textilpapieren, was mit der internationalen Zucker- u. Baumwollhausa im Zusammenhang steht.

Die Lage des Geldmarktes ist auch weiterhin gespannt, dennoch wurden die Ansprüche glatt befriedigt.

## Neue Fabriksgründungen.

Das ungarische Finanzministerium hat die Staatskonzessionen der Wiener Firma Chaimovitz & Kreisler bezüglich einer in Magyarovar zu errichtenden Schafwollwebefabrik auf 10 Jahre von der Inbetriebsetzung gerechnet zugesichert.

Wie wir erfahren, werden in der neuen Fabrik 200 Webstühle aufgestellt und wird dieselbe mit der Zeit auch mit einem Appretur-Betrieb und mit einer Spinnerei erweitert werden. Die fabrikgründende Firma hat die Verpflichtung übernommen, daß sie 700 000 Pengö stehendes Kapital in die Unternehmung investieren und wenigstens 120 Arbeiter beschäftigen wird.

Voraussichtlich wird die neue Tuchfabrik im Monat Juni nächsten Jahres in Betrieb gesetzt werden. Die Firma Chaimovitz & Kreisler besitzt bereits eine Tuchfabrik in der Czechoslovakien in Seelau.

Mit der Auflösung der Sarvarer Kunstseidenfabrik wird von der Errichtung mehrerer neuer Kunstseidenfabriken gesprochen, unter anderem von der Fabrikgründung der Snia Viscosa, in welcher aber noch keine ernstesten Schritte erfolgt sind.

In den letzten Tagen spricht man davon, daß die Leitung der I. G. Farbenindustrie in Ungarn eine Kunstseidenfabrik gründet, welche Nachricht auf ernste Gründe aufgebaut ist, da die Farbenindustrie dann von hier aus ihren Balkanexport leiten würde. Seit dem Aufhören der Sarvarer Kunstseidenfabrik ist in Ungarn nur eine solche Fabrik in Magyarovar in Betrieb, welche trotz des tagtäglichen Betriebes nicht den ganzen Bedarf decken kann. Aber außer dem Vordringen der Kunstseide am ungarischen Markt werden die Farbenindustrie wahrscheinlich auch jene Konzessionen interessieren, welche sie im Falle der Fabrikgründung von der ungarischen Regierung erhalten kann.

Wie wir vernehmen, waren die Delegierten der I. G. Farbenindustrie bereits vorige Woche in Budapest und haben den Markt und die Arbeiterverhältnisse studiert.

Mit Maria Nina, der Primaballerina der Prager Oper, stand wohl Dodlas beste Interpretin auf dem Parkett. Seine, durch die Künstlerin in Tanzplastik umgewandelte „Serenade“, brachte die Schönheit slavischer Träumereien mit dem oft urplötzlich einsetzenden Pulsschlag der Freude in prachtvoller Weise zum Ausdruck. Slavisches Temperament wieder sah man in ihrem „Nationaltanz“. Mit seltener Empfindungskraft und eigenartiger Gestaltung ging die Grotteske über den Mährischen Tanz über das Parkett. Wie fein-ironisierend wurde das schwere slavische Blut gezeichnet. Maria Nina ist eine Künstlerin, die nur gibt, vor deren Größe man kapituliert.

Ly und Jolly, vom Folies Bergères-Kopenhagen, sind etwas ganz Großes. Originalität, Tanztechnik, Tanzauffassung, die groteske Seite, die Sicherheit der tanzakrobatischen Leistungen sind von einer Prägung, die nur von vollendeten Künstlern derart produziert werden können. Kopenhagen—Berlin—Wien—Paris, diese Programme erscheinen nach dem Gezeigten als eine Selbstverständlichkeit. „Exentric“ hieß die Einleitung. „Kokain“ war vollendete Kunst, eine Vision, ein Tanz-Rausch, der alle wilde Sinnlichkeit zeichnete. Gefährlichste Tanz-Abrobatik wurde meisterhaft eingesetzt. Und wie wunderbar wirkte in dem ganzen Sinnen- und Tanztumult die feine, gleißende, silberne Dose mit dem Gift. Nun zum „Apachentanz“. Gewöhnlich ein Reißer, dem Kenner keinen Effekt abgewinnen können, ihnen nur mehr ein mitleidiges Lächeln bringen. Anders hier. Lebhafter gezeichnet, origineller aufgemacht, rücksichtslos gegeben, schon das bewirkt ein gewisses Bannen der Stupidität eines solchen Tanzes überhaupt. So wird diesmal wenigstens der „Apachentanz“ genießbar, vom künstlerischen Standpunkt genommen sogar lobenswert.

Jerzy Wellin als Conferencier und Chansonier bedeutet an sich eine Durchbrechung der Trocadero-Tradition. An sich nichts Gefährliches. Aber sonst kaum etwas, was den Rahmen des Programms echt vergolden könnte, trotzdem die Leistungen gut waren.

Viktor März ist geblieben, das ist ein Anlaß zur Freude. Denn durch ihn ist der mondäne Tänzer mit bestens repräsentiert. Sein Tanz, sein Takt, seine Person bedingen seine allgemeine Beliebtheit. Hoffentlich sehen wir ihn noch einige Zeit.

Der Direktion Preß aber sei zu diesem Programme wirklich gratuliert.

Arfa.

# ROBERT STREIT / KATOWICE

ulica Mickiewicza 19 — Telefon 2192

**Hurtownia Materiałów Budowlanych / Baumaterialien - Großhandlung**

## WAPNO / CEMENT / GIPS

Trzcinę sufitową, Rury kamionkowe-cementowe  
Cegły szamotowe, Płyty piekarskie (Radeburg)

**Płyty terrakotowe i ścienne, Licówkę,  
Płyty cementowe i Klinkiery żelazne**

## ZEMENT / KALK / GIPS

Deckenrohrgewebe, Steinzeug- und Zementrohre,  
Chamottesteine, Radeburger Herdplatten

**Fußboden- und Wandplatten, glasierte  
Verblender, Zementplatten, Eisenklinker**

**Specjalny zakład dla wykonania kompletnych posadek i okładek ściennych  
Spezialgeschäft für Ausführung kompletter Wand- u. Fußbodenplatten-Beläge**

# Alboril

Spezialitäten haben sich in kurzer Zeit über ganz Polen verbreitet und erfreuen sich überall größter Beliebtheit, da sie in Qualität, Schaumkraft und Waschwirkung tatsächlich

**unübertroffen**

sind. — Sie werden nur aus edelsten Rohstoffen hergestellt und sind unter Garantie frei von Chlor und sonstigen schädlichen Bestandteilen. Wegen ihrer hervorragenden Qualität, sowie ihrer außerordentlichen Bedeutung für die Volkshygiene sind sie von der Nahrungsmittel- und Hygiene-Ausstellung, Warszawa 1926, mit der **Goldenen Medaille** ausgezeichnet worden.



## Izolacje

zimnochronne i ciepłochronne dla rur, kotłów, zbiorników, lokomotyw, lokomobil, maszyn, ubikacji, chłodzarni, lodowni i szaf chłodzących

## własne fabrykaty:

Krzemionkowe i azbestowe masy izolacyjne  
Płyty i łupiny korkowe dla ochrony zimna i ciepła / Sznury izolacyjne / Ogniotrwałe krzemionkowe łupiny i cegły / Zdemowalne materacy azbestowe do izolowania kołnierzy i ścian czołowych przy kotłach parowych  
Ogniotrwałe płyty dla budownictwa i t. p.

## Urządzenie

nowoczesnych kompletnych chłodzarni maszynowych

Fabryka Materiałów Izolacyjnych i Wyrobów Korkowych

# Wilhelm Müller

Telefon: Szarlej nr. 65

**Szarlej G. Sl.**

Telefon: Szarlej nr. 65

# Alfred Müller / Katowice

Telefon 1427, 1519, 1632

Schlachthaus

## Hurtowny Handel Skór

**Ein- u. Verkauf von rohen Häuten u. Fellen aller Sorten**

# Fabryka Chemiczna

dawn. Carl Scharff & Co., Spółka Akcyjna

## Katowice II

**Superfosfaty**  
**Superfosfat amoniakalny**  
**Superfosfaty potasowe-**  
**amoniakalne**

Przedstawiciel na Kongresówkę: Przemysłowo-handl. Zakłady Chemiczne Ludwik Spiess i Syn, Spółka Akcyjna, Warszawa.  
Przedstawiciel na Małopolskę: Marjan Szyf, Kraków-Podgórze.

## Superphosphat

**Ammoniak-Superphosphat**  
**Kali-Ammoniak-Superphosphat**

Vertreter für Kongreßpolen: Chemische Handels- u. Industriewerke Ludwik Spiess i Syn, Aktien-Gesellschaft, Warszawa.  
Vertreter für Kleinpolen: Marjan Szyf, Kraków-Podgórze.

# Bad Dürrheimer TAFELWASSER

in allen  
führenden Lokalen  
erhältlich

Alleinvertrieb:

**Hans Freund : Król. Huta**

ulica Kościelna 12/14 — Telefon 1537, 1526  
Spirituosen-, Wein- und Bier-Großhandlung

„Heute rot — morgen tot,  
Uebermorgen Gram und Not,  
Soll Dein Glück Dir Frieden geben,  
So versich're erst Dein Leben . . . .“

## Lebensversicherungen

mit und ohne ärztliche Untersuchung für erstklassige in- und ausländische Gesellschaften.  
Günstige Prämien. Vorteilhafte Bedingungen.

Neu aufgenommen: **„Maschinenbruch-Versicherungen“**

Unverbindliche Auskunft durch:

August Steuer, Katowice, ul. Sienkiewicza 3, II. Telefon 2156

## Bracia Leksan, Katowice

ul. 3-go Maja 30 \* Telef. 1171 u. 1529

Spezialhaus für sämtlichen Büro-  
bedarf, Buchdruckerei, Buchbinderei

## Max Weichmann

Graupen- und Oelkuchenmühle  
**KATOWICE**

Getreide-, Mehl-, Lebens- u.  
Futtermittel-Großhandlung

Telefon 78 und 79

Telefon 78 und 79

## STEINITZ I SKA.

Katowice, Wojewódzka 16  
Telefon 2193

GENERAL-VERTRETER FÜR DIE

„Kappel“-  
**Schreibmaschine**  
FÜR POLN.-OBERSCHLESISIEN

Büroartikel \* Papierbedarf \* Techn. Papiere

## Ferrrometal Spółka Akcyjna

Towarzystwo Żelazo-Metalowe :: Eisen-Metall-Gesellschaft

Nr. telefonu: **KATOWICE** Telefon Nr.:  
1726, 1980, 2287 1726, 1980, 2287

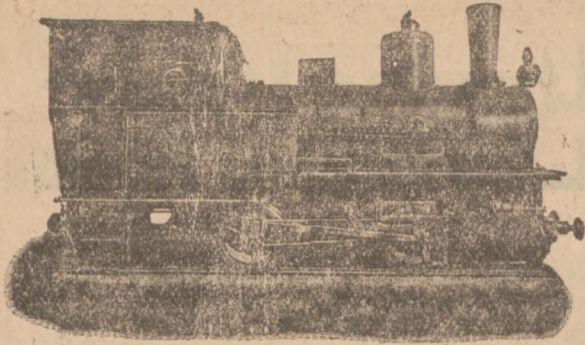
Adres dla depesz: ulica Mieleckiego Nr. 8 Telegramm-Adresse:  
„IRON METALL“ (Rudolf Mosse Code) „IRON METALL“

**Dział:**  
Metali, Surowców,  
Szmelcu żelaza  
handlowego, i  
materiałów  
kolejowych

**Abteilung:**  
Metalle, Roh-  
materialien  
Schmelz, Handels-  
eisen und Eisen-  
bahnmaterialien

Zastępcza // Vertretungen: 1901

**Poznań / Lwów / Warszawa**



To warsztwo dla przemysłu kolejowego

**Smoschewer i S-ka**

**KATOWICE, Jagiellońska 11**

Telefon: Nr. 1438 i 895.

Fabrik u. Lager: Bogucice bei Katowice

1574

Telefon Nr. 323.



1648

**Kleinbahnfabrik Weichenbauanstalt  
Lokomotiv - Reparaturen - Werkstatt  
Kleinbahn - Material** jeder Ausführung

Komplette normalspurige Anschlußgleise

Lokomotiven / Güterwagen

Rangier - Anlagen

Ersatzteile stets auf Lager

Feldbahngleise / Kippwagen

Drehscheiben / Weichen

Kauf und Miete.

## Große Auswahl in Porzellan und Glas

wie:  
Eßservice, Kaffeeservice,  
Mokkatassen, Küchengeräte,  
Waschgeräten, Goudrandteller,  
Saucieren, Kaffeebecher,

Restaurations - Porzellan  
Weingläser, Likörgläser,  
Biergläser, Teegläser,  
Groggläser, Salatschüsseln,  
Haus- und Küchengeräte

empfiehlt

**Ernst Beck**

Katowice

Młyńska 12 Telef. 2252 Młyńska 12

**Inserate**

haben in der

„Wirtschaftskorrespondenz“

größten Erfolg

**Zadajcie oszczędzie**  
proszku  
niedosięzionego w dobroci!



**LIGA**  
**sama pierze**

FABR. CHEM. HENKEL & CIE. KRÓL-HUTA

## A. PANOŃSKY

Kolonialwarengroßhandel

Salz - Niederlage

Kaffeerösterei mit  
Maschinen-Betrieb

Groß - Destillation

Fabrik feinsten Tafelliköre

**Tarnowskie Góry**

**Max Kaufhaus Gutfeld Katowice**  
3. Maja Nr. 18

Spezialofferte:

**Arbeiterhemden und -Hosen**

Strohsäcke, Leinendrell, Bettbezüge, Monteur-Anzüge

Schlafdecken zu billigen Tagespreisen

Für Lieferungen besondere Extrapreise

## Fryderyk Fuchs

Holz- und Spielwarenfabrik

Fabrik: Król. Huta, 3-20 Maja 26, Tel. 1376

Engros- und Detailverkauf: ul. Wolności 28, Tel. 1376

Filiale: Katowice 3. Maja 1a, Tel. 1500 (ausschließlich Detail-Verkaufs)

empfiehlt außer eigener Fabrikate zu äußerst  
billigen Preisen folgende Waren:

**Glas-, Porzellan-, Steingut-,  
Leder- und Nickelwaren  
Kosmetik, Spielwaren,  
praktische Geschenkartikel**

u. dergl.

Versäumen Sie nicht meine Ausstellung in Katowice (Große Halle  
Stand 134-135) in der Zeit vom 17. 9. bis 2. 10. zu besichtigen!

Wyroby żelazne wszelkiego rodzaju:

Narzędzia domowo-kuchenne / Emal-  
jowane narzędzia blaszanne / Żelazne  
naczynia do gotowania / Naczynia  
cynkowane / Wyroby lane / narzędzia  
rzemieślnicze / Okucia budowlane  
druciaki / wyroby z drutu / miarkowne  
piece zasypne / piece Quintowe  
piece stołowe / miśniki / sanki do  
saneczkania.

Najtańsze źródło zakupu dla odprzedających

Eisenwaren aller Art:

Haus- und Küchengeräte / Email,  
Blechgeschirre / Eis, Kochgeschirre  
Verzinkte Geschirre / Gußwaren  
Werkzeuge / Baubeschläge / Draht-  
nägel / Drahtwaren / Dauerbrand-  
öfen / Quintöfen / Tischöfen  
Schüsselöfen / Rodelschlitten

Billigste Bezugsquelle für Wiederverkäufer!

**Mrachacz & Schütz, Katowice** Górny Śląsk

ul. Słowackiego 16 / Telefon 536 und 1074

Hurtowny handel wyrobami żelaznymi — Eisenwaren - Großhandlung.

**Inserate**

haben in der „Wirt-  
schaftskorrespondenz  
den größten Erfolg!

# ELEVATOR

Spółka Akcyjna wormalis Theodor Holtz und Kania & Kuntze

**Eisenkonstruktionen  
Apparatebau  
Förderwagen  
Förderschalen  
Transportanlagen  
Aufzüge und Krane**

**Stahlformguß  
Zahnräder  
Fassonstücke  
Weichen  
Kreuzungen  
Radsätze**

**STAHLGIESSEREI / MASCHINENFABRIK**

Katowice G. Sl.

ul. Kamienna 4.

**Tapeten**

die neuesten  
Muster in  
größer  
Auswahl  
zu haben bei

**L. LACHS, Katowice**  
ul. Stawowa 11 / Telefon 24-05.

**Benzol - Benzin  
Autoöle**

sowie sämtliche  
**Maschinenöle u. Fette**  
fabweise und in kleinen Mengen liefert  
konkurrenzlos

Dom Przemysłowo - Handlowy  
**CARBOPOL**

Właśc.: Inż. Piotr Tracz  
Królewska Huta :: Tel. 390  
Autotankstation ulica Sienkiewicza 10  
(um die Ecke früher Kaiser- u. Lobestr.)  
Tag und Nacht geöffnet!